

- (SV)** **Skyddsskor** Användarguide (sida 2)
- (NO)** **Vernestøvler** Brukerveiledning (side 3)
- (DA)** **Beskyttelsessko** Produktbrugervejledning (side 4)
- (FI)** **Turvajalkineet** Tuotteen käyttöopas (sivu 5)
- (GB)** **Protection boots** Product user guide (page 6)
- (DE)** **Schutztiefel** Benutzerhandbuch des Produkts (seite 7)
- (NL)** **Beschermende laarzen** Producthandleiding (pagina 8)
- (FR)** **Bottes de protection** Manuel d'utilisation du produit (page 9)
- (ES)** **Botas de protección** Guía del usuario del producto (página 10)
- (PT)** **Botas de protecção** Guia do utilizador do produto (página 11)
- (IT)** **Stivali protettivi** Guida utente (pagina 12)
- (EL)** **Προστατευτικές μπότες** Οδηγός χρήσης προϊόντος (σελίδα 13)
- (PL)** **Obuwie ochronne** Instrukcja obsługi produktu (strona 14)
- (CZ)** **Ochranná obuv** Návod k používání (strana 15)
- (EE)** **Turvasaapad** Toote käitusjuht (lehekülg 16)
- (LT)** **Apsauginai batai** Gaminio naudojimo vadovas (17 puslapis)
- (LV)** **Aizsargzābaki** Produkta lietotāja rokasgrāmata (lappuse 18)
- (HU)** **Védőcsizma** Termékhasználati útmutató (19 oldal)
- (SI)** **Zaščitni škornji** Navodila za uporabo izdelka (stran 20)
- (SK)** **Ochranné topánky** Návod na použitie výrobku (strana 21)
- (HR)** **Zaštitne čizme** Korisnički vodič uređaja (Stranica 22)
- (RS)** **Zaštitne čizme** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 23)
- (ME)** **Zaštitne čizme** Uputstvo za upotrebu proizvoda (Stranica 23)
- (BA)** **Zaštitne čizme** Korisnički priručnik za proizvod (Stranica 24)
- (TR)** **Koruyucu botlar** Ürün kullanici kılavuzu (sayfa 25)
- (RU)** **Защитные ботинки** Руководство пользователя продукта (Стр. 26)
- (BG)** **Защитни ботуши** Ръководство за потребителя на продукт (Стр. 27)
- (MK)** **Заштитни чизми** Упатство за корисникот (Страница 28)
- (RO)** **Ghete de protecție** Ghidul de utilizator al produsului (Pag. 29)
- (UK)** **Безпека взуття** Посібник із використання (Сторінка. 30)
- (JP)** **安全靴** ユーザーガイド (ページ 31)



Style 910
Style 910 A
Style 930
Style 931
Style 932
Style 933
Style 934
Style 940



EAC

TP TC 019/2011

Användarguide

Val av skyddssko

Välj rätt skyddssko utifrån användningsbehov och arbetsmiljö och se till att den sitter bra på foten för bästa säkerhet och komfort. Denna produkt är avsedd för skogsarbete. Be din återförsäljare om hjälp vid val av produkt.

Kategorier

Skorna är märkta med information om prestanda och skyddsklass.

Förklaring av märkning

Kategori	SB	S1	S2	S3
Skyddande tåhätta 200 J (fallande föremål) 15 kN (krosskador)	X	X	X	X
Sluten häl		X	X	X
A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Energiabsorbering häl 20 J		X	X	X
WRU Vattenavstötande ovansida			X	X
Mönstrad yttersula				X
P Spiktrampskydd				X

SRA - Halkskydd på klinkergolv

SRB - Halkskydd på stålground

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Olja- och bränslebeständig

CI – Kall isolering

HI – Varm isolering

AN – Ankelskydd

WR – Vattentät sko

P – Genomträngningsmotstånd:

Skons genomträngningsmotstånd har mätts i laboratorium med hjälp av en kapad spik med diametern 4,5 mm och en kraft på 1 100 N. Högre spikkrafter med mindre diameter ökar risken för att genomträngning sker. Under sådana omständigheter, överväg alternativa förebyggande åtgärder.

Sågskydd

Sågskyddet består av läder, gummi och fiber material som kan trassla in sig i kedjan.



Klass	Kedjehastighet, m/sek
1	20
2	24
3	28



Denna produkt överensstämmer med gällande EU-förordningen.

Viktigt!

- Skyddsskor eliminerar inte skaderisken, men de reducerar effekten av en skada vid ett olyckstillbud.
- Använd, underhåll och förvara skorna på rätt sätt.
- Kontrollera att skorna är hela och oskadade före varje användning. Skor som har förändrats till formen eller skadats erbjuder inte längre samma skydd och bör kasseras. Tillbehör kan reducera skyddsförmågan.
- Sy aldrig i skyddsmaterialet och använd aldrig lim för att laga yttermaterialet. Detta kan reducera skyddsförmågan.
- Håll skyddsskorna borta från vassa föremål, syror, olja, lösningsmedel, bränsle och djurspilling.
- Rengör skyddsskon omedelbart om den utsatts för bensin, olja fett eller andra lättantändliga ämnen. Brandfara! Sulan på nya skor kan vara hala innan den yttersta ytan ruggats upp. Var uppmärksam på halkrisk med nya skor.
- Observera att skyddszonens höjd över innersulan inte är relaterad till storleken på skyddsskon. Se till att skyddsbyxans ben överlappar skyddsskons skaft.
- Dessa skor levereras och testas med iläggssulor. Om iläggssulan måste bytas ut, måste den ersättas med en identisk sula från tillverkaren av skon. Vid ev. behov kontakta återförsäljaren.
- Värmebeständigheten i yttersulan (PU) är 120°C.
- Läs noggrant igenom bruksanvisningen som följer med motorredskapet och förstå innehållet innan arbete med maskinen.

Skötselråd

- Skyddsskonas livslängd påverkas av användning, arbetsmiljö och skötsel. Genom korrekt användning och skötsel kan skornas livslängd förlängas.
- Rengör skyddsskon med en fuktig trasa eller svamp. Använd inte några slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Impregnera skyddsskon med jämna mellanrum. Använd vax- eller silikonbaserat skovårdsmedel eller läderfett.
- En våt skyddssko ska lufttorka långsamt och inte i närheten av värmekällor som element eller i direkt solljus.
- Förvara skyddsskorna stående i ett mörkt och torrt utrymme.

Tillverkare och standarder

Skyddsskorna **Style 910/910 A** och **Style 930, 931, 932, 933, 940** uppfyller grundläggande säkerhetskrav i EU-förordningen 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typkontroll utförd av 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Ansvarig tillverkare: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel +46-36-146500.

Försäkras om överensstämmelse finns tillgänglig på **www.husqvarna.com** Använd sökfunktionen och sök på produkten.

Velg vernesko

Velg riktige vernesko ut fra brukerens behov og arbeidsmiljøet, og pass på at den sitter godt på foten for best mulig sikkerhet og komfort. Produktet er bygget for skogsarbeid. Be forhandleren om hjelp til å velge riktig produkt.

Kategorier

Skoene er merket med informasjon om egenskaper og sikkerhetsklasse.

Forklaring av etiketten

Kategori	SB	S1	S2	S3
Sikkerhetståhette 200 J (fallende gjenstander) 15 kN (klemskader)	X	X	X	X
Lukket hæl		X	X	X
A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Energiabsorberende hæl 20 J		X	X	X
WRU Vannavvisende overdel			X	X
Mønstrer yttersåle				X
P Penetrasjonsmotstand (spiker osv.)				X

SRA - Sklisikkerhet på gulv med keramiske fliser

SRB - Sklisikkerhet på stålgulv

SRC - SRA + SRB

FO – Olje- og drivstoffbestandig

CI – Kuldeisolasjon

HI – Varmeisolasjon

AN – Ankelbeskyttelse

WR – Vanntett sko

P – Penetrasjonsmotstand:

Penetrasjonsmotstanden til dette fotteyet er målt i laboratorium ved bruk av en forkortet spiker med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Større kraft med spiker med mindre diameter vil øke risikoen for penetrering. I slike tilfeller bør alternative forebyggende tiltak vurderes.

Sagbeskyttelse

Skoenes sagbeskyttelse er laget av gummi og fibermateriale som kan filtrere seg inn i kjedet.



Klasse	Kjedehastighet, m/s
1	20
2	24
3	28



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-regulering.

Viktig!

- Vernesko fjerner ikke risikoen for skade, men de gjør skaden mindre alvorlig hvis en ulykke inntreffer.
- Bruk, vedlikehold og oppbevar skoene på riktig måte.
- Kontroller at skoene er intakte og i god stand før bruk. Sko som har endret form eller som er skadet på annen måte, gir ikke samme beskyttelse og må kastes. Tilbehør kan redusere skoens beskyttende egenskaper.
- Beskytt verneskoene mot skarpe gjenstander, syre, olje, løsemidler, drivstoff og dyreavføring.
- Rengjør skoene umiddelbart hvis de har vært utsatt for bensin, olje, fett eller andre brennbare materialer. Brannfare.
- Sy aldri i det beskyttende materialet, og bruk aldri lim til å reparere det utvendige materialet: Dette kan svekke de beskyttende egenskapene.
- Sålene på nye sko kan være glatte før det ytre laget blir slitt. Vær oppmerksom på at nye sko kan være glatte.
- Legg merke til at høyden på vernesonen over innersålen, er uavhengig av verneskoens størrelse. Pass på at buksebenet på vernebukser overlapper verneskoen. Kontakt forhandleren ved behov for hjelp.
- Disse vernestøvlene er utstyrt og testet med innersåler. Hvis du vil bytte innersålen, må det være med en identisk såle fra produsenten av vernestøvlene.
- Varmebestandigheten til yttersålen (PU) er 120°C.
- Les bruksanvisningen som følger med motorisert utstyr, og forsikre deg om at du har forstått instruksjonene før du bruker maskinen.

Pleie

- Verneskoenes levetid påvirkes av bruk, arbeidsmiljø og pleie. Gjennom riktig bruk og pleie kan skoenes levetid forlenges.
- Rengjør verneskoene med en fuktig klut eller svamp. Bruk ikke poleringsmiddel eller korroderende rengjøringsmiddel.
- Impregner verneskoen regelmessig. Bruk voks- eller silikonbaserte skopleieprodukter eller skokrem.
- Hvis verneskoen blir våt, må den lufttørke langsomt uten å utsettes for varmekilder som varmeovner eller direkte sollys.
- Oppbevar skoene stående på et mørkt og tørt sted.

Produsent og standarder

Verneskoene **Style 910/910 A** og **Style 930, 931, 932, 933,940** oppfyller de grunnleggende sikkerhetskravene i EU-reguleringen 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typegodkjenning utført av: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Ansvarlig produsent: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.husqvarna.com Bruk søkefunksjonen til å søke etter produktet.

Valg af sikkerhedssko

Vælg de rette sikkerhedssko i overensstemmelse med brugerens behov og arbejdsmiljøet, og sørg for, at de passer godt på foden af hensyn til optimal sikkerhed og komfort. Dette produkt er beregnet til skovarbejde. Bed din forhandler om hjælp til valg af det rigtige produkt.

Kategorier

Skoene er mærket med oplysninger vedrørende effektivitet og sikkerhedsklasse.

Forklaring til mærkning

Kategori	SB	S1	S2	S3
Sikkerhedståkappe 200 J (faldende genstande) 15 kN (klemningsskader)	X	X	X	X
Lukket hælkappe		X	X	X
A Antistatisk 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Energiabsorberende hæel 20 J		X	X	X
WRU Vandafvisende overdel			X	X
Profilert ydersål				X
P Gennemtrængningsmodstand (søm osv.)				X

SRA - Skridsikker på flisegulv

SRB - Skridsikker på stålgulv

SRC - SRA + SRB

FO – Olie- og brændstofsikker

CI – Kuldeisolering

HI – Varmeisolering

AN – Ankelbeskyttelse

WR – Vandtæt sko

P – Gennemtrængningsmodstand:

Gennemtrængningsmodstanden for dette fodtøj er blevet målt i laboratoriet ved brug af en afkortet nål med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1.100 N.

En højere kraft ved brug af nåle med en mindre diameter vil øge risikoen for gennemtrængning. I sådanne tilfælde bør man overveje alternative sikkerhedsmæssige forholdsregler.

Savebeskyttelse

Skoenes savbeskyttelse er fremstillet i gummi- og fibermateriale, der kan vikles sig ind i kæden.



Klasse	Kædehastighed, m/sek.
1	20
2	24
3	28



Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordningerne.

Vigtigt!

- Sikkerhedssko udelukker ikke risikoen for skader, men de mindsker indvirkningen af eventuelle skader i tilfælde af en ulykke.
- Brug, vedligehold, og opbevar skoene på den rigtige måde.
- Kontrollér altid, at skoene er intakte og i god stand, før de tages i brug. Sko, hvis facon er forandret, eller som er beskadiget på nogen måde, vil ikke længere yde den samme beskyttelse og bør kasseres. Tilbehør kan forringe skoens beskyttende egenskaber.
- Sy aldrig i det beskyttende materiale, og brug aldrig lim til at reparere det udvendige materiale. Dette kan forringe de beskyttende egenskaber.
- Beskyt sikkerhedsskoene imod skarpe genstande, syrer, olier, opløsningsmidler, brændstoffer og dyreksskrementer.
- Rengør sikkerhedsskoen med det samme, hvis den kommer i kontakt med benzin, olie, fedt eller andre letantændelige materialer. Brandfare!
- Sålerne på nye sko kan være glatte, før det yderste lag er blevet slidt til. Vær opmærksom på skridrisikoen i forbindelse med nye sko.
- Vær opmærksom på, at højden på beskyttelseszonen over indersålen, er ikke afhængig af sikkerhedsskoens størrelse. Sørg for, at sikkerhedsbuksernes ben overlapper sikkerhedsskoens skaft.
- Disse støvler leveres og er testet med indlægssåler. Hvis indlægssålen skal udskiftes, skal det være med en identisk sål fra fabrikanten af støvlen. Kontakt forhandleren for at få hjælp.
- Ydersålen af polyuretan har en varmebestandighed på 120 °C.
- Læs brugsanvisningen til motorudstyret omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger maskinen.

Plejeanvisninger

- Sikkerhedsskoenes levetid påvirkes af faktorer som brugsmønster, arbejdsmiljø og pleje. Ved korrekt brug og pleje af skoene er det muligt at forlænge deres levetid.
- Rengør sikkerhedsskoen med en fugtig klud eller svamp. Benyt aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler.
- Imprægner sikkerhedsskoen regelmæssigt. Benyt et voks- eller silikonbaseret skoplejeprodukt eller læderfedt.
- En våd sikkerhedssko skal lufttørres langsomt og beskyttet imod varmekilder som f.eks. radiatorer og direkte sollys.
- Opbevar sikkerhedsskoene stående på et mørkt og tørt sted.

Producent og standarder

Disse sikkerhedssko **Style 910/910 A** og **Style 930, 931, 932,933,940** overholder grundlæggende sikkerhedskrav i EU-forordningerne 2016/425. EN ISO 17249:2013
Typeundersøgelse sammensat af: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.
Ansvarshavende producent: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46 36 146500.
Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.husqvarna.com Brug søgefunktionen til at søge efter produktet.

Tuotteen käyttöopas

Turvakenkien valinta

Valitse oikea turvakenki käyttäjän tarpeiden ja työympäristön mukaan, ja varmista optimaalisen turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi, että se istuu hyvin jalkaasi. Tämä turvakenki on tarkoitettu käytettäväksi metsurin työtehtävissä. Pyydä jälleenmyyjältä apua tuotteen valinnassa.

Tuotekategoriat

Kenkiin on merkitty tiedot tehokkuudesta ja turvallisuusluokasta.

Merkintöjen määrittely

Tuotekategoria	SB	S1	S2	S3
Varvassuojus 200 J (putoavat esineet) 15 kN (ruhevammat)	X	X	X	X
Suljettu kanta		X	X	X
A Antistaattinen 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Vaimennettu kanta 20 J		X	X	X
WRU Vettä hylkivä yläosa			X	X
Kuvioitu ulkopohja				X
P Läpitukenutumisivastus (naulat jne.)				X

SRA – Liukueste keraamiselle laattalattialle

SRB – Liukueste teräslattialle

SRC – SRA + SRB

FO – Öljyn ja polttoaineen kestävä

CI – Kylmäeriste

HI – Lämpöeriste

AN – Niilkasuoja

WR – Vedenpitävä kenkä

P – Läpäisykestävyys:

Tämän jalkineen läpäisy suojaus on mitattu laboratoriossa katkaistulla naulalla, jonka halkaisija on 4,5 mm, ja 1 100 N:n voimalla. Suuremmat voimat halkaisijaltaan pienemmillä nauhoilla lisäävät läpäisyrisiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava vaihtoehtoisia suojautumiskeinoja.

Viiltosuoja

Kenkien viiltosuojat on valmistettu kumista ja kuitumateriaalista, joka voi repeytyä ja sotkeutua ketjuun.

Tärkeää!

- Turvakengät eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta lieventävät vaurioita onnettomuusilanteessa.
- Käytä, hoida ja säilytä kenkiä oikein.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kengät ovat ehjät ja hyvässä kunnossa. Jos kenkien muoto on muuttunut tai ne ovat muuten vaurioituneet, ne eivät suojaa enää yhtä hyvin, joten ne on hävitettävä. Lisävarusteet voivat heikentää kengän suojausominaisuuksia.
- Älä koskaan ompele suojamateriaalia äläkä koskaan käytä liimaa pintamateriaalin korjaamiseen. Se saattaa heikentää suojausominaisuuksia.
- Säilytä turvakengät erillään terävistä esineistä, hapoista, öljyistä, liuottimista, polttoaineista ja eläinten jätöksistä.
- Puhdista turvakenki heti, jos se on joutunut alltiiksi bensinille, öljylle, rasvalle tai muille herkästi syttyville materiaaleille. Palovaara!
- Uusien kenkien pohjat voivat olla liukkaat ennen kuin ulkopinta ehtii kulua karheaksi. Muista liukastumisriski uusia kenkiä käyttäessäsi.
- Huomaa, että suoja-alueen korkeus sisäpohjasta ylöspäin, ei liity turvakengän kokoon. Varmista, että turvahousujen lahkeet yltävät turvakengän varren päälle.
- Kengät toimitetaan ja testataan sisäpohjilla varustettuina. Jos sisäpohja on vaihdettava, korvaavan sisäpohjan on oltava kengän valmistajan toimittama ja täysin samanlainen. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos tarvitset apua.
- Jalkineen pohjan (PU) lämmönkesto on 120°C.
- Lue moottorikäyttöisten laitteiden käyttöohjeet huolellisesti ja ymmärrä niiden sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.

Hoito-ohjeet

- Turvakenkien käyttöikään vaikuttavat käyttö, työympäristö ja hoito. Oikealla käytöllä ja hoidolla kenkien käyttöikää voi pidentää.
- Puhdista turvakenki kostealla liinalla tai sienellä. Älä käytä kiillottavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Käsittele turvakenki säännöllisesti kyllästysaineella. Käytä vahaa tai siikonipohjaista kenkienhoitotuotetta tai nahkarasvaa.
- Märän turvakengän tulee antaa kuivua luonnollisesti ja erillään lämmönlähteistä, kuten pattereista tai suorasta auringonpaisteesta.
- Säilytä turvakengät pystyasennossa pimeässä ja kuivassa paikassa.

Valmistaja ja standardit

Nm turvakengät **Style 910/910 A** ja **Style 930, 931, 932, 933, 940** Se täyttää EU-asetusten perusturvallisuusvaatimukset 2016/425. EN ISO 17249:2013

Tyypitarkastuksen suoritti: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Tuotteesta vastaava valmistaja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46-36-146500.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa **www.husqvarna.com**
Kyt hakutoimintoa ja hae tuotetta.



Luokka	Ketjunopeus, m/sek
1	20
2	24
3	28



Tämä tuote on soveltuvien EU-asetusten mukainen.

Product user guide

Choosing safety shoes

Choose the right safety shoe based on user needs and working environment, and make sure it fits well on your foot for optimal safety and comfort. This product is meant for forestry work. Ask your dealer for help in choosing the right product.

Categories

The shoes are labelled with information regarding performance and safety class.

Definition of label

Category	SB	S1	S2	S3
Safety toecap 200 J (falling objects) 15 kN (crushing injuries)	X	X	X	X
Closed heel		X	X	X
A Antistatic 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Energy absorption heel 20 J		X	X	X
WRU Water repellent upper part			X	X
Patterned outer sole				X
P Penetration resistance (nails etc.)				X

SRA - Slip resistance on ceramic tile floor

SRB - Slip resistance on steel floor

SRC - SRA + SRB

FO – Oil and fuel resistant

CI – Cold insulation

HI – Heat insulation

AN – Ankle protection

WR – Water resistant

P – Penetration resistance:

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1 100 N. Higher forces of nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Saw protection

The shoes' saw protection is made of rubber and fiber material that can tear into the chain.



Class	Chain speed, m/sec
1	20
2	24
3	28



This product conforms to the applicable EU Regulation.

Important!

- Safety shoes cannot eliminate the risk of injury but they will reduce the degree of injury if an accident does happen.
- Use, maintain and store the shoes in the right way.
- Check that the shoes are intact and in good condition before each use. Shoes that have an altered shape or have been damaged in any way do not provide the same protection and should be discarded. Accessories can reduce the shoe's protective capabilities.
- Never sew in the protective material and never use glue to repair the outer material. This can reduce the protective capabilities.
- Keep the safety shoes away from sharp objects, acids, oils, solvents, fuels and animal droppings.
- Clean the safety shoe immediately in case it has been subjected to petrol, oil, grease or other flammable materials. Fire hazard!
- The soles on new shoes can be slippery before the outer layer has become rugged. Be aware of the slip risk with new shoes.
- Note that the height of the protective zone above the inner sole, is not related to the size of the safety shoe. Ensure that the legs of the protective trousers are overlapping the stem of safety shoe.
- These boots are supplied and tested with insoles. If the insole is to be replaced, it have to be with an identical sole from the manufacturer of the boot.
- Contact the dealer if any assistance is required.
- The heat resistance of the outsole (PU) is 120°C.
- Please read the manual provided with the motorized equipment carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Care instructions

- The service life of the safety shoes is affected by usage, working environment and care. By correct usage and care the service life of the shoes can be prolonged.
- Clean the safety shoe with damp cloth or sponge. Do not use any polishing or corroding cleaning agents.
- Impregnate the safety shoe regularly. Use wax or silicone based shoe care product or dubbin.
- A wet safety shoe should air dry slowly and away from heat sources such as radiators or direct sunlight.
- Store the safety shoes standing up in a dark and dry area.

Manufacturer and standards

These safety shoes **Style 910/910 A** and **Style 930, 931, 932, 933, 940**. comply with fundamental safety requirements in EU regulation 2016/425.EN ISO 17249:2013

Type approval performed by 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 14 65 00.

Declaration of conformity is available on www.husqvarna.com Use the search function and search for the product.

Auswahl der Sicherheitsschuhe

Um optimale Sicherheit und Komfort zu gewährleisten, je nach Benutzerbedürfnissen und Arbeitsumgebung den richtigen Sicherheitsschuh wählen und auf guten Sitz achten. Dieses Produkt ist auf die Waldarbeit ausgelegt. Bei der Wahl des richtigen Produkts einen Fachhändler um Rat fragen.

Kategorien

Die Schuhe sind mit Informationen zu Leistungs- und Sicherheitsklasse gekennzeichnet.

Etikettdefinition

Kategorie	SB	S1	S2	S3
Sicherheitskappe 200 J (herabfallende Gegenstände) 15 kN (Quetschungen)	X	X	X	X
Geschlossene Ferse		X	X	X
A Antistatisch 100 kΩ – 100 MΩ		X	X	X
E Energieabsorption an der Ferse 20 J		X	X	X
WRU Wasserabweisendes Obermaterial			X	X
Gemusterte Außensohle				X
P Penetrationsresistenz (z. B. gegen Nägel)				X

SRA - Rutschfestigkeit auf Keramikfliesenboden

SRB - Rutschfestigkeit auf Stahlboden

SRC - SRA + SRB

FO – Öl- und kraftstoffbeständig

CI – Kälteisolierung

HI – Wärmeisolierung

AN – Knöchelschutz

WR – Wasserdichter Schuh

P – Durchdringungswiderstand:

Der Durchdringungswiderstand dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines abgestumpften Nagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko eines Durchdringens. In diesen Fällen sind alternative Schutzmaßnahmen in Erwägung zu ziehen.

Sägenschutz

Der Sägenschutz der Schuhe besteht aus Gummi- und Gewebematerial, das die Kette reißen kann.



Klasse	Kettengeschwindigkeit, m/s
1	20
2	24
3	28



Dieses Produkt entspricht der geltenden EU-Verordnung.

Wichtig!

- Sicherheitsschuhe beseitigen nicht die Unfallgefahr, begrenzen aber den Umfang möglicher Verletzungen und Schäden.
- Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Nutzung, Pflege und Aufbewahrung der Schuhe.

- Prüfen Sie vor jeder Nutzung, ob die Schuhe unbeschädigt und in gutem Zustand sind. Schuhe, deren Form verändert oder die in irgendeiner Weise beschädigt wurden, bieten nicht denselben Schutz und sollten entsorgt werden. Durch Zubehörteile kann die Schutzfunktion der Schuhe beeinträchtigt werden.
- Schutzmaterial niemals nähen und Obermaterial niemals kleben. Dadurch kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.
- Sicherheitsschuhe von scharfen Gegenständen, Säuren, Ölen, Lösungsmitteln, Kraftstoffen und Tierkot fernhalten.
- Sicherheitsschuh sofort reinigen, falls er mit Benzin, Öl, Fett oder anderen entzündlichen Materialien in Kontakt gekommen ist. Brandgefahr!
- Die Sohlen neuer Schuhe können glatt sein, wenn die Außenschicht noch keine Unebenheiten aufweist. Bei neuen Schuhen an die Rutschgefahr denken.
- Beachten, dass die Höhe der Schutzzone (über der Innensohle) nicht mit der Größe des Sicherheitsschuhs zusammenhängt. Sicherstellen, dass die Beine der Schutzhose die Kappe des Sicherheitsschuhs nicht überdecken.
- Diese Stiefel werden mit Einlegesohlen getestet und geliefert. Wenn die Einlegesohlen ausgetauscht werden sollen, muss das mit identischen Einlegesohlen vom Hersteller der Stiefel geschehen. Wenden Sie sich an den Händler, wenn Hilfe benötigt wird.
- Die Hitzeresistenz der Laufsohle (PU) beträgt 120 °C.
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Pflegeanleitung

- Die Lebensdauer von Sicherheitsschuhen wird durch Nutzung, Arbeitsumgebung und Pflege beeinflusst. Durch korrekte Nutzung und Pflege kann die Lebensdauer der Schuhe verlängert werden.
- Sicherheitsschuh mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Keine Reinigungsmittel mit Polier- oder Korrosionswirkung verwenden.
- Sicherheitsschuh regelmäßig imprägnieren. Wachs- oder silikonbasierte Schuhpflegeprodukte oder Lederfett verwenden.
- Nasse Sicherheitsschuhe sollten langsam luftgetrocknet und nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder direktem Sonnenlicht aufbewahrt werden.
- Sicherheitsschuhe an einem dunklen und trockenen Ort aufbewahren.

Hersteller und Standards

Diese Sicherheitsschuhe **Style 910/910 A** und **Style 930, 931, 932, 933, 940** Einhaltung der grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typpfung zusammengestellt von: 0404, RISE SMP
Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Verantwortungsbewusster Hersteller: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500.

Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter **www.husqvarna.com** Verwenden Sie die Suchfunktion, um nach dem Produkt zu suchen.

Veiligheidsschoenen kiezen

Kies de juiste veiligheidsschoen op basis van de gebruikersbehoeften en de werkomgeving, en zorg dat de schoen een goede pasvorm heeft voor optimale veiligheid en comfort. Dit product is bedoeld voor boswerkzaamheden. Vraag uw leverancier om advies bij het kiezen van het juiste product.

Categorieën

De schoenen zijn gelabeld met informatie over de prestatie- en veiligheidsklasse.

Aanduidingen op label

Kategoriya	SB	S1	S2	S3
Stalen neus 200 J (vallende voorwerpen) 15 kN (beknelling)	X	X	X	X
Gesloten hiel		X	X	X
A Antistatisch: 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Schokabsorptie in de hak 20 J		X	X	X
WRU Waterafstotende bovenkant			X	X
Profielzool				X
P Penetratieweerstand (spijkers e.d.)				X

SRA – Slipweerstand op keramische tegelvloer

SRB – Slipweerstand op stalen vloer

SRC – **SRA + SRB**

FO – Olie- en brandstofbestendig

CI – Koude-isolatie

HI – Warmte-isolatie

AN – Enkelbescherming

WR – Waterbestendige schoen

P – Penetratieweerstand:

De penetratieweerstand van dit schoeisel is gemeten in een gecontroleerde omgeving met behulp van een ingekorte spijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1.100 N. Bij spijkers met een kleinere diameter die met een grotere kracht worden toegepast, is de kans op penetratie groter. In dergelijke omstandigheden dienen alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen.

Zaagbescherming

De zaagbescherming van deze schoenen is gemaakt van rubber en vezelmateriaal dat in de ketting verstrikt zal raken.



Klasse	Kettingsnelheid, m/sec.
1	20
2	24
3	28



Dit product voldoet aan de toepasselijke EU-verordening.

Belangrijk!

- Veiligheidsschoenen kunnen het risico op letsel niet wegnemen, maar zullen wel de ernst van het letsel beperken in geval van een ongeval.
- Zorg dat u de schoenen op de juiste wijze gebruikt, onderhoudt en opbergt.

- Houd de veiligheidsschoenen uit de buurt van scherpe voorwerpen, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen en dierlijke uitwerpselen.
- Reinig de veiligheidsschoenen onmiddellijk als ze zijn blootgesteld aan benzine, olie, vet of andere brandbare materialen. Brandgevaar!
- De zolen van nieuwe schoenen kunnen glad zijn voordat de buitenlaag is opgeruwd. Houd rekening met slipgevaar als u nieuwe schoenen draagt.
- Houd er rekening mee dat de hoogte van de beschermingszone boven de binnenzool, niet gerelateerd is aan de maat van de veiligheidsschoen. Zorg ervoor dat de pijpen van de veiligheidsbroek over de schacht van de veiligheidsschoen vallen.
- Deze laarzen worden geleverd en getest met inlegzolen. Als de binnenzool moet worden vervangen, moet dit een identieke zool zijn van de fabrikant van de laars. Neem contact op met de dealer als u hulp nodig hebt.
- De warmteweerstand van de buitenzool (PU) is 120°C.
- Lees de handleidingen die bij de motorapparaten worden geleverd, zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrepen hebt voordat u de machine gebruikt.
- Controleer voor elk gebruik of de schoenen intact en in goede staat zijn. Schoenen die zijn vervormd of op enige wijze zijn beschadigd, bieden niet dezelfde bescherming en moeten worden weggegooid. Accessoires kunnen de beschermende eigenschappen van de schoen verminderen.
- Stik het beschermende materiaal nooit door en gebruik nooit lijm om het buitenmateriaal te repareren. Dit kan de beschermende eigenschappen verminderen.

Onderhoudsinstructies

- De levensduur van de veiligheidsschoenen wordt mede bepaald door het gebruik, de werkomgeving en het onderhoud. Door een correct gebruik en het juiste onderhoud kan de levensduur van de schoenen worden verlengd.
- Reinig de veiligheidsschoenen met een vochtige doek of spons. Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Impregneer de veiligheidsschoenen regelmatig. Gebruik een schoenverzorgingsproduct op basis van was of silicone, of gebruik leervet.
- Laat een natte veiligheidsschoen langzaam drogen, uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of direct zonlicht.
- Berg de veiligheidsschoenen staand op in een donkere en droge ruimte.

Fabrikant en normen

Deze veiligheidsschoenen **Style 910/910 A** en **Style 930, 931, 932, 933, 940** Voldoen aan fundamentele veiligheidsnormen in EU-verordening 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typeonderzoek uitgevoerd door: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Verantwoordelijke fabrikant: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, telefoon: +46-36-146500.

De verklaring van overeenstemming is beschikbaar op **www.husqvarna.com** Gebruik de zoekfunctie en zoek naar het product.

Manuel d'utilisation du produit

Choisir ses chaussures de sécurité

Choisir les bonnes chaussures de sécurité en fonction des besoins de l'utilisateur et de l'environnement de travail, et s'assurer qu'elles s'adaptent bien au pied, pour une sécurité et un confort optimaux. Ce produit est destiné aux activités forestières. Demander conseil au concessionnaire pour choisir le bon produit.

Catégories

Les chaussures comportent une étiquette sur laquelle figurent des informations concernant la performance et la classe de sécurité.

Définition de l'étiquette

Catégorie	SB	S1	S2	S3
Embout de sécurité 200 J (chute d'objets) 15 kN (blessures par écrasement)	X	X	X	X
Talon fermé		X	X	X
A Antistatique 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Talon avec absorption d'énergie (Energy absorption heel) 20 J		X	X	X
WRU Partie supérieure hydrofuge (Water repellent upper part)			X	X
Semelle extérieure profilée				X
P Résistance à la pénétration (Penetration resistance) (chevilles, etc.)				X

SRA - Pouvoir antidérapant sur plancher en carreaux de céramique

SRB - Pouvoir antidérapant sur plancher métallique

SRC - **SRA** + **SRB**

FO – Résistant aux huiles et combustibles

CI – Isolation contre le froid

HI – Isolation contre le chaud

AN – Protection de cheville

WR – Chaussure imperméable

P – Résistance à la pénétration:

La résistance à la pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire avec un clou tronqué de 4,5 mm de diamètre et une force de 1 100 N. Des forces plus importantes appliquées avec des clous de diamètre inférieur augmenteront le risque de pénétration. Dans de telles circonstances, d'autres mesures préventives doivent être envisagées.

Protection anti-chaîne

La protection anti-chaîne des chaussures est en caoutchouc et en fibres ; ce matériau peut se déchirer dans la chaîne.



Classe	Vitesse de chaîne, m/s
1	20
2	24
3	28



Ce produit est conforme à la réglementation européenne en vigueur.

Important!

- Les chaussures de sécurité n'éliminent pas le risque, mais réduisent la gravité des blessures en cas d'accident.

- Utiliser, entretenir et ranger les chaussures correctement.
- Vérifier que les chaussures sont intactes et en bon état avant chaque utilisation. Des chaussures déformées ou endommagées de quelque façon que ce soit ne protègent plus aussi bien et doivent être jetées. Des accessoires peuvent réduire les propriétés protectrices de la chaussure.
- Ne jamais coudre dans le matériau de protection et ne jamais utiliser de colle pour réparer le matériau extérieur. Ceci pourrait réduire les propriétés protectrices.
- Garder les chaussures éloignées d'objets tranchants, d'acides, d'huiles, de solvants, de carburants et de déjections d'animaux.
- Nettoyer les chaussures de sécurité immédiatement si elles ont été en contact avec de l'essence, de l'huile, de la graisse ou d'autres substances inflammables. Risque d'incendie !
- Les semelles des nouvelles chaussures peuvent être dérapantes tant que la couche extérieure n'a pas acquis ses propriétés de résistance. Avoir conscience du risque de dérapage avec de nouvelles chaussures.
- Noter que la hauteur de la zone de protection au-dessus de la semelle intérieure, ne dépend pas de la taille de la chaussure de sécurité. S'assurer que les jambes des pantalons de protection sont en contact avec la tige de la chaussure.
- Ces bottes sont fournies et testées avec des semelles intérieures. Si la semelle intérieure doit être remplacée, il faut la remplacer par une semelle identique provenant du fabricant de la botte. Contactez votre revendeur si vous souhaitez obtenir de l'aide.
- La résistance à la chaleur de la semelle extérieure (PU) est de 120 °C.
- Lire attentivement le manuel fourni avec la machine et bien l'assimiler avant toute utilisation.

Instructions d'entretien

- La durée de vie de chaussures de sécurité dépend de leur utilisation, de leur entretien et de l'environnement de travail. Elle peut être prolongée par une bonne utilisation et un entretien adapté.
- Nettoyez la chaussure de sécurité avec un chiffon humide ou une éponge. N'utilisez pas d'agent de polissage ou de nettoyeurs corrosifs.
- Imprégner régulièrement la chaussure. Utiliser de la cire, un produit d'entretien pour chaussures à base de silicone ou de la graisse pour chaussures.
- Faire sécher lentement une chaussure de sécurité mouillée à l'abri de sources de chaleur telles qu'un radiateur ou les rayons directs du soleil.
- Ranger les chaussures de sécurité en position verticale, dans un endroit sombre et sec.

Fabricant et normes

Ces chaussures de sécurité **Style 910/910 A** et **Style 930, 931,932,933,940** Conformé aux normes de sécurité européennes essentielles 2016/425. EN ISO 17249:2013

Examen de type compilé par : 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Fabricant responsable : Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sude, tél: +46-36-146500.

La Déclaration de conformité est disponible sur www.husqvarna.com Utiliser la fonction de

recherche pour trouver le produit.

Elección del calzado de seguridad

Elija el calzado de seguridad correcto en función de las necesidades del usuario y el entorno de trabajo, y asegúrese de que se adapta a su pie para una seguridad y comodidad óptimas. Este producto está diseñado para uso forestal. Pida consejo a su distribuidor a la hora de elegir el producto adecuado.

Categorías

El calzado está etiquetado con información relativa al rendimiento y a las clases de seguridad.

Definición de la etiqueta

Categoría	SB	S1	S2	S3
Puntera de seguridad 200 J (caída de objetos), 15 kN (lesiones por aplastamiento)	X	X	X	X
Tacón cerrado		X	X	X
A Antiestático 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Tacón con absorción de energía 20 J		X	X	X
WRU Parte superior hidrófuga			X	X
Suela exterior estructurada				X
P Resistencia a la perforación (clavos, etcétera)				X

SRA - Resistencia al deslizamiento en suelos

cerámicos **SRB** - Resistencia al deslizamiento en

suelos de acero **SRC** - **SRA + SRB**

FO - Resistente al aceite y al combustible

CI - Aislamiento al frío

HI - Aislamiento al calor

AN - Protección de los tobillos

WR - Calzado resistente al agua

P – Resistencia a la penetración:

La resistencia a la penetración de este calzado se ha medido en laboratorio utilizando un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1 100 N. Las fuerzas más elevadas de los clavos de menor diámetro aumentarán el riesgo de penetración. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas alternativas.

Protección de la sierra

La protección de la sierra para el calzado está hecha de goma y fibra que se enreda en la cadena.



Clase	Velocidad de la cadena, m/s
1	20
2	24
3	28



Este producto cumple con el reglamento de la UE aplicable.

Importante!

- El calzado de seguridad no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente.
- Utilice, conserve y guarde el calzado correctamente.

- Compruebe que el calzado no está deteriorado y que está en buenas condiciones antes de cada uso. El calzado dañado o cuya forma esté alterada no proporciona la misma protección y debe ser desechado. Los accesorios pueden reducir la capacidad de protección del calzado.
- No cosa nunca el material de protección ni utilice pegamento para reparar el material exterior, ello podría reducir la capacidad de protección.
- Mantenga el calzado de seguridad alejado de objetos cortantes, ácidos, aceites, disolventes, combustibles y excrementos de animales.
- Limpie el calzado de seguridad inmediatamente, en caso de que haya estado en contacto con gasolina, aceite, lubricante u otros materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- Las suelas del calzado nuevo pueden resbalar antes de que la capa externa se vuelva áspera. Tenga presente el riesgo de deslizamiento con el calzado nuevo.
- Tenga en cuenta que la altura del área de protección, es decir por encima de la suela interna, no está relacionada con el tamaño del calzado de seguridad. Asegúrese de que las perneras de los pantalones de protección recubren la caña del calzado de seguridad.
- Estas botas se han suministrado y comprobado con plantillas. Si se deben cambiar las plantillas, deben utilizarse recambios idénticos del mismo fabricante de las botas. Póngase en contacto con el distribuidor si necesita ayuda.
- La resistencia al calor de la suela de poliuretano es de 120°C.
- Lea detenidamente el manual que se suministra con el equipo motorizado y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de mantenimiento

- La vida útil del calzado de seguridad depende del uso, el entorno de trabajo y el mantenimiento. Haciendo un uso correcto del calzado y proporcionándole los cuidados adecuados, puede prolongarse su vida útil.
- Limpie el calzado de seguridad con una esponja o paño humedecido. No utilice limpiadores abrillantadores o corrosivos.
- Impregne el calzado de seguridad periódicamente. Utilice un limpiador o una grasa a base de cera o silicona.
- El calzado de seguridad húmedo debe secarse al aire lentamente y mantenerse alejado de fuentes de calor, como radiadores o la luz solar directa.
- Guarde el calzado de seguridad en posición vertical en un lugar oscuro y seco.

Fabricante y normativas

Este calzado de seguridad, **Style 910/910 A** y **Style 930, 931,932,933,940** Conforme con los requisitos fundamentales de seguridad del reglamento de la UE. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Examen de tipo recopilado por: 0404, RISE SMP
Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Fabricante responsable: Husqvarna AB, SE-561 82
Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500.

La declaración de conformidad está disponible en **www.husqvarna.com** Utilice la función de búsqueda y busque el producto.

Guia do utilizador do produto

Escolher sapatos de segurança

Escolher o sapato de segurança indicado tendo em conta as necessidades e o ambiente de trabalho do utilizador, e assegurar-se de que se ajusta correctamente ao pé para que a segurança e o conforto sejam perfeitos. Este produto destina-se à utilização florestal. Consulte o seu concessionário na escolha do produto adequado.

Categorias

Os sapatos estão etiquetados com informação relativa ao desempenho e nível de segurança.

Definição de etiqueta

Categoria	SB	S1	S2	S3
Biqueira de segurança 200 J (queda de objectos) 15 kN (lesões por esmagamento)	X	X	X	X
Calcanhar fechado		X	X	X
A Antiestático 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Absorção de energia pelo calcanhar 20 J		X	X	X
WRU Parte superior à prova de água (repelente)			X	X
Sola exterior com perfil				X
P Resistência à perfuração (pregos, etc.)				X

SRA - Antiderrapante em pisos cerâmicos

SRB - Antiderrapante em pisos em aço

SRC - SRA + SRB

FO – Resistente ao óleo e combustível

CI – Isolamento ao frio

HI – Isolamento térmico

AN – Proteção do tornozelo

WR – Calçado resistente à água

P – Resistência à penetração:

A resistência à penetração deste calçado foi medida em laboratório usando um prego truncado com um diâmetro de 4,5 mm e uma força de 1 100 N. Forças mais elevadas de pregos de diâmetros mais pequenos aumentam o risco de ocorrer penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas de prevenção alternativas.

Protecção contra corte por serra

A protecção da sapata da serra é feita de borracha e material fibroso que pode rasgar para o interior da corrente.



Classe	Velocidade da corrente, m/s
1	20
2	24
3	28

Este produto está em conformidade com os regulamentos da UE em vigor.

Importante!

- Os sapatos de segurança não eliminam o risco de lesão, mas reduzem a gravidade em caso de acidente.

- Utilize, conserve e armazene os sapatos de forma correcta.
- Verifique se os sapatos estão intactos e em bom estado antes de os utilizar. Os sapatos que tenham uma forma alterada ou apresentem qualquer dano não proporcionam a mesma protecção e devem ser deixados fora. Os acessórios podem reduzir as capacidades protectoras dos sapatos.
- Nunca cosa no material de protecção e nunca utilize cola para reparar o material exterior. Isso pode reduzir as capacidades protectoras.
- Mantenha os sapatos de segurança longe de objectos afiados, ácidos, óleos, solventes, combustíveis e excrementos de animais.
- Limpe o sapato de segurança imediatamente, caso tenha sido exposto a gasolina, óleo, massa lubrificante ou outros materiais inflamáveis. Risco de incêndio!
- As solas dos sapatos novos podem ser escorregadias antes da camada exterior ficar gasta. Esteja atento ao risco de escorregamento com sapatos novos.
- Tenha em conta que a altura da zona protectora acima da sola interior, não está relacionada com o tamanho do sapato de segurança. Certifique-se de que as pernas das calças de protecção cobrem o cano do sapato de segurança.
- Estas botas são fornecidas e testadas com palmilhas. A palmilha só deve ser substituída por uma idêntica proveniente do fabricante das botas. Contacte o revendedor se necessitar de ajuda.
- A resistência ao calor da sola (poliuretano) é de 120°C.
- Leia as instruções fornecidas com o equipamento motorizado com atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Instruções de manutenção

- A vida útil dos sapatos de segurança é afectada pela utilização, ambiente de trabalho e cuidados. Através de uma utilização correcta e de um tratamento cuidadoso, a vida útil dos sapatos pode ser prolongada.
- Limpe o calçado de segurança com um pano ou uma esponja húmidos. Não utilize nenhum agente de limpeza corrosivo ou de polimento.
- Lubrifique o sapato de segurança frequentemente. Utilize um produto para cuidar de sapatos à base de silicone, cera ou sebo.
- Um sapato de segurança molhado deve secar devagar ao ar e longe de fontes de calor como radiadores ou luz solar directa.
- Armazene os sapatos de segurança em pé numa zona escura e seca.

Fabricante e normas

Os sapatos de segurança **Style 910/910 A** e **Style 930, 931, 932, 933, 940** Cumpre os requisitos de segurança fundamentais nos regulamentos da UE 2016/425. EN ISO 17249:2013

Análise de tipo compilada por: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Fabricante responsável: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone n° +46-36-146500.

O Certificado de conformidade está disponível em www.husqvarna.com Utilize a função de pesquisa e procure o produto.

Sceita delle calzature protettive

Scegliete le calzature protettive giuste secondo le necessità d'uso e l'ambiente di lavoro e assicuratevi che calzino bene sul piede per avere confort e sicurezza ottimali. Questo prodotto è inteso per i lavori di silvicoltura. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta delle calzature adeguate.

Categorie

Le calzature sono etichettate con informazioni relative a prestazioni e classi di protezione.

Definizione dell'etichetta

Categoria	SB	S1	S2	S3
Puntale di sicurezza fino a 200 J (oggetti in caduta) o 15 kN (infortuni per schiacciamento)	X	X	X	X
Tacco chiuso		X	X	X
A Antistatica 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Tacco con assorbimento energia fino a 20 J		X	X	X
WRU Tomaia idrorepellente			X	X
Suola esterna profilata				X
P Resistenza alla penetrazione (chiodi ecc.)				X

SRA - Antiscivolo su pavimenti con piastrelle in ceramica
SRB - Antiscivolo su superfici in acciaio
SRC - SRA + SRB
FO - Resistente a olio e carburante
CI - Isolamento dal freddo
HI - Isolamento dal calore
AN - Protezione per caviglie
WR - Calzatura impermeabile

P – Resistenza alla penetrazione:

La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo troncato del diametro di 4,5 mm e una forza applicata di 1100 N. Forze applicate maggiori e chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.

Protezione contro motosega

La protezione delle calzature contro la motosega è costituita da materiali in gomma e fibra che inceppano l'ingranaggio della catena.



Classe	Velocità della catena, m/secondo
1	20
2	24
3	28



Il presente prodotto è conforme al vigente regolamento UE.

Importante!

- L'uso di calzature protettive non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente.

- Osservare un corretto uso, manutenzione e stoccaggio delle calzature.
- Controllare che le calzature siano integre e in buono stato prima di ciascun utilizzo. Le calzature dalla forma alterata o comunque danneggiate non forniranno la stessa protezione e devono essere eliminate. Accessori possono ridurre le capacità protettive delle calzature.
- Non rammentare mai il materiale protettivo e non usare colla per riparare il materiale esterno. Queste operazioni possono inficiare le capacità protettive.
- Mantenere le calzature lontane da oggetti appuntiti o taglienti, acidi, oli, solventi, combustibili ed escrementi di animali.
- Pulire immediatamente le calzature di sicurezza se sono state esposte a benzina, oli, grassi o altri materiali infiammabili. Pericolo di incendio.
- Le suole delle scarpe nuove possono essere scivolose finché il materiale esterno non si è irruvidito. Fare attenzione al rischio di scivolamento con le scarpe nuove.
- Si noti che l'altezza della zona protettiva sopra la suola interna, non è relativa alle dimensioni della calzatura di protezione. Assicurarsi che le gambe dei pantaloni di sicurezza siano sempre sovrapposte al corpo della calzatura di protezione.
- Queste scarpe sono fornite e collaudate con solette. Nel caso in cui la soletta è da sostituire, occorre farlo con una identica del produttore delle scarpe. Per l'assistenza contattare il rivenditore.
- La resistenza al calore della suola di usura (PU) è di 120 °C.
- Prima di usare la macchina, leggere per intero il manuale in dotazione con l'apparecchiatura motorizzata e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Istruzioni di conservazione

- La durata delle calzature protettive dipende dall'uso, dall'ambiente di lavoro e dalla conservazione. Con uso e conservazione corretti, è possibile prolungare la durata delle calzature.
- Pulire le calzature protettive con un panno o una spugna umida. Non usare detergenti lucidanti o corrosivi.
- Impregnare regolarmente le calzature protettive. Usare cera, prodotti per la cura delle calzature a base di silicone o grassi per calzature.
- Fare asciugare le calzature protettive bagnate lentamente e lontano dai fonti di calore come radiatori o la luce solare diretta.
- Conservare le calzature protettive rivolte verso l'alto in un luogo asciutto e lontano dalla luce.

Produttori e standard

Queste calzature protettive **Style 910/910 A** e **Style 930, 931,932,933,940** Conformità con i requisiti fondamentali di sicurezza del regolamento UE 2016/425. EN ISO 17249:2013

Omologazione compilata da: 0404, RISE
 SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
 75007 Uppsala, Sweden.

Produttore responsabile: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel +46-36-146500.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo **www.husqvarna.com** Utilizzare la funzione di ricerca per trovare il prodotto.

Instrukcja obsługi produktu

Dobór obuwia ochronnego

Doboru obuwia ochronnego należy dokonać na podstawie potrzeb użytkownika, środowiska pracy a także należy upewnić się, że pasuje ono dobrze do stopy dla optymalnego bezpieczeństwa oraz komfortu. Produkt ten jest przeznaczony do prac leśniczych. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze odpowiedniego produktu.

Kategorie

Do obuwia ochronnego dołączona jest informacja o jego cechach oraz klasie bezpieczeństwa.

Etykieta informacyjna

Kategoria	SB	S1	S2	S3
Ochrona bezpieczeństwa na palce 200 J (przedmioty spadające) 15 kN (zgniatanie)	X	X	X	X
Zamknięta pięta		X	X	X
A antystatyczne 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Pięta absorbująca energię 20 J		X	X	X
WRU Wodoodporna górna część			X	X
Podeszwa z bieżnikiem				X
P odporność na przekłucia (gwoździe itp.)				X

SRA – Właściwości przeciwpoślizgowe na podłożu z płytek ceramicznych

SRB – Właściwości przeciwpoślizgowe na podłożu stalowej

SRC - SRA + SRB

FO – Odporność na działanie oleju i paliwa

CI – Ochrona przed zimnem

HI – Ochrona przed ciepłem

AN – Ochrona kostki

WR – But wodoodporny

P – Odporność na przekłucia:

Odporność obuwia na przekłucia została zmierzona w laboratorium przeciętym gwoździem o średnicy 4,5 mm z siłą 1100 N. Większa siła i mniejsza średnica gwoździa zwiększy ryzyko przekłucia. W takiej sytuacji należy podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze.

Ochrona przed piłą

Ochrona obuwia przed piłą wykonana jest z gumy oraz włókien, które są w stanie wyhamować łańcuch.



Klasa	Prędkość łańcucha m/s
1	20
2	24
3	28



Ten produkt jest zgodny z odpowiednim rozporządzeniem UE.

Ważne!

- Obuwie ochronne nie eliminuje ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ogranicza ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku.
- Obuwie ochronne należy w odpowiedni sposób używać, konserwować oraz przechowywać.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy obuwie ochronne jest w dobrym stanie oraz nieuszkodzone. Obuwie, które jest zniekształcone lub w jakkolwiek sposób uszkodzone nie zapewnia już odpowiedniej ochrony i powinno zostać wyrzucone. Akcesoria mogą powodować pogorszenie właściwości ochronnych obuwia.
- Nigdy nie wolno zszywać materiału ochronnego oraz nigdy nie wolno używać kleju do naprawy materiału zewn ętrznego. Może to spowodować pogorszenie ich właściwości ochronnych.
- Obuwie ochronne należy trzymać z dala od przedmiotów ostrych, kwasów, olejów, rozpuszczalników, paliw oraz odchodów zwierzęcych.
- Obuwie ochronne należy od razu wyczyścić w razie zabrudzenia paliwem, olejem, smarem lub innymi łatwopalnymi materiałami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podeszwy nowego obuwia mogą być na początku śliskie, zanim nie zetrze się zewnętrzna warstwa. Należy uważać, aby nie poślizgnąć się w nowych butach.
- Należy zauważyć, że wysokość strefy ochronnej ponad podeszwę wewnętrzną nie odnosi się do wielkości obuwia ochronnego. Należy zapewnić, aby nogawki spodni ochronnych nachodziły na obuwie ochronne.
- Buty są sprzedawane i testowane z wkładkami. Wkładkę można wymienić tylko na identyczną wkładkę zakupioną od producenta butów. W celu uzyskania pomocy skontaktuj się z dealerm.
- Podeszwa jest odporna na temperaturę do 120°C.
- Należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały zrozumiane.

Wskazówki dotyczące konserwacji

- Okres użytkowy obuwia ochronnego zależy od sposobu jego użytkowania, środowiska pracy oraz konserwacji. Przez prawidłowe użytkowanie oraz konserwację czas ten można wydłużyć.
- Obuwie ochronne należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki lub gąbki. Nie wolno używać rzadnych środków polerujących lub żrących.
- Obuwie ochronne należy regularnie impregnować. Należy używać wosku, środka do pielęgnacji obuwia na bazie silikonu lub łoju.
- Mokre obuwie należy wysuszyć na wolnym powietrzu z dala od źródeł ciepła takich jak grzejniki lub bezpośrednie promienie słoneczne.
- Obuwie ochronne należy przechowywać w pozycji stojącej w ciemnym i suchym miejscu.

Producent oraz normy

Niniejsze obuwie ochronne **Style 910/910 A** oraz **Style 930, 931, 932, 933, 940** Produkt spełnia podst awowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa przewidziane rozporządzeniem UE 2016/425. EN ISO 17249:2013

Badanie typu wykonane przez: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Producent odpowiedzialny: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, telefon +46-36-146500.

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.husqvarna.com Użyj funkcji wyszukiwania i znajdź produkt.

Návod k používání

Výběr ochranné obuvi

Zvolte si správnou ochrannou obuv podle svých potřeb a daného pracovního prostředí a ujistěte se, že vám dobře sedí na noze, aby byla zajištěna optimální bezpečnost a pohodlí. Tento produkt je určen pro lesní práce. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného výrobku.

Kategorie

Obuv je vybavena visačkou s informacemi týkajícími se parametrů a bezpečnostní třídy.

Definice štítků

Kategorie	SB	S1	S2	S3
Ochranná špička, 200 J (padající předměty), 15 kN (zranění rozdrcením)	X	X	X	X
Zavřená pata		X	X	X
A Antistatická, 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E Pata s absorpcí energie 20 J		X	X	X
WRU Horní část odpuzující vodu			X	X
Vzorovaná podrážka				X
P Odolnost proti vniknutí (hřebíků apod.)				X

SRA - Odpor proti kluzu na keramické dlažbě

SRB - Odpor proti kluzu na kovové dlažbě

SRC - SRA + SRB

FO – Odolná palivu a oleji

CI – Izolace proti chladu

HI – Tepelná izolace

AN – Ochrana kotníků

WR – Nepromokavá obuv

P – Odolnost proti průniku:

Odolnost proti průniku této pracovní obuvi byla měřena v laboratoři pomocí zkráceného hřebíku o průměru 4,5 mm a síly 1 100 N. Větší síly u hřebíků menšího průměru zvyšují riziko průniku. Za takových okolností uvažte alternativní preventivní opatření.

Ochrana proti proříznutí

Ochranná vrstva obuvi proti proříznutí je vyrobena z gumového a vláknitého materiálu, který se může dostat do řetězu.



Třída	Rychlost řetězu, m/s
1	20
2	24
3	28



Tento výrobek vyhovuje platnému nařízení EU.

Upozornění!

- Ochranná obuv nemůže vyloučit nebezpečí úrazu, ale snižuje míru poranění v případě, že k nehodě dojde.
- Obuv používejte, udržujte a skladujte správným způsobem.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda obuv není poškozená a je v dobrém stavu. Obuv, která změnila tvar nebo byla jakýmkoli způsobem poškozena, neposkytuje stejný stupeň ochrany a je třeba ji zlikvidovat. Příslušenství může zhoršit ochranné vlastnosti obuvi.
- Nikdy do obuvi nevsívejte ochranný materiál a nikdy obuv zevnějšku neopravujte lepidlem. Mohlo by dojít ke zhoršení ochranných vlastností.
- Zabraňte kontaktu obuvi s ostrými předměty, kyselinami, oleji, rozpouštědly, palivy a zvířecími výkaly.
- Pokud přišla ochranná obuv do kontaktu s benzínem, olejem, mazivem nebo jinými hořlavými materiály, okamžitě ji očistěte. Hrozí nebezpečí vzniku požáru!
- Podrážky nových bot mohou klouzat, dokud se vnější vrstva nezdrsní. Nezapomenejte na nebezpečí uklouznutí u nových bot.
- Výška ochranné zóny nad stélkou, nesouvisí s velikostí ochranné obuvi. Nohavice kalhot musí přesahovat přes ochrannou obuv.
- Tato obuv je dodávána a testována s vnitřními vložkami. Pokud je třeba vnitřní vložku vyměnit, musí být nahrazena stejnou vložkou od příslušného výrobce obuvi. V případě potřeby kontaktujte prodejce.
- Podešev (PU) je odolná proti horku až do 120 °C.
- Prostudujte si důkladně návod k používání motorového náčiní a nepoužívejte ho, pokud návodu zcela neporozumíte.

Péče o obuv

- Životnost ochranné obuvi závisí na používání, pracovním prostředí a péči, kterou obuvi věnujete. Správným používáním a péčí lze životnost obuvi prodloužit.
- Ochrannou obuv čistěte vlhkou utěrkou nebo houbou. Nepoužívejte žádná leštidla a čisticí prostředky způsobující korozi.
- Ochrannou obuv pravidelně impregnujte. Používejte prostředek na ochranu obuvi nebo mastivo na bázi vosku nebo silikonu.
- Mokrou ochrannou obuv nechte pomalu vyschnout na vzduchu mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátorů) nebo přímého slunečního světla.
- Ochrannou obuv skladujte vestoje na tmavém a suchém místě.

Výrobce a normy

Tato ochranná obuv **Style 910/910 A a 930,**

931,932,933,940 Vyhovuje základním bezpečnostním požadavkům nařízení EU. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typová zkouška: 0404, RISE SMP Svens
Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odpovědný výrobce: Husqvarna AB, SE-561 82
Husqvarna, Švédsko, tel. +46-36-146500.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webu
www.husqvarna.com Pomocí funkce vyhledávání
najdete produkt.

Toote kasutusjuhend

Kaitsejalatsite valimine

Valige õiged kaitsejalatsid vastavalt oma vajadustele ja töökeskkonnale ning veenduge, et need sobivad teile hästi jalga, on mugavad ja kaitsevad optimaalselt. See toode on mõeldud matsatöödeks. Paluge õigete jalatsite valimisel müüja abi.

Kategooriad

Jalatsite etiketile on märgitud teave nende kaitusomaduste ja ohutusklassi kohta.

Etiketi seletus

Kategooria	SB	S1	S2	S3
Saapanina kaitse 200 J (langevad esemed) 15 kN (muljumistraumad)	X	X	X	X
Kinnine kand		X	X	X
A – antistaatiline 100 kΩ – 100 MΩ		X	X	X
E – kanna energianeelduvus 20 J		X	X	X
WRU – veekindel esiosa			X	X
Täkkeline välistald				X
P – läbitungimiskindel (naelte jms puhul)				X

SRA – Libisemiskindel keraamilistest plaatidest põrandal

SRB – Libisemiskindel terasest põrandal

SRC – SRA + SRB

FO – Õli- ja kütusekindel

CI – Külmaisolatsioon

HI – Soojusisolatsioon

AN – Pahlkluukaitse

WR – Veekindel jalanõu

P – Otpornost na probjanje:

Otpornost na probjanje ove obuće je izmerena u laboratoriji pomoću zarubljenog eksera prečnika 4,5 mm i sile od 1100 N. Jače sile eksera manjeg prečnika će povećati rizik od probjanja. U takvim okolnostima bi trebalo razmotriti alternativne preventivne mere.

Saekaitse

Jalatsite saekaitse on valmistatud kummist ja kiudmaterjalist, mis põimub ketti.



Klass	Keti kiirus, m/s
1	20
2	24
3	28



See toode vastab rakenduvatele EL-i direktiividele.

Tähtis!

- Kaitsejalatsid ei välista vigastusriski, ent õnnetusjuhtumi korral vähendavad need kahjustusi.
- Käitage, hooldage ja hoidke jalatseid õigesti.

- Kontrollige iga kasutamise eel, kas jalatsid on vigastamata ning kandmiseks kõlblikud. Moondunud kujuga või mis tahes viisil vigastatud jalatsid ei taga samaväärset kaitset – need tuleb kõlmatutena ära visata. Lisatarvikud võivad halvendada jalatsite kaitseomadusi.
- Ärge iial paigake kaitsematerjali ega kasutage välimaterjali parandamiseks liimi. See võib kaitse-omadusi halvendada. Hoidke kaitsejalatseid teravate esemete, hapete, õlide, lahustite, kütuse ja looma väljaheidete eest.
- Puhastage kaitsejalatsid viivitamatult, kui neile on sattunud kütust, õli või muid põlevaid aineid. Süttimisohu!
- Uute kaitsejalatsite tald võib kuni väliskihi karedaks – muutumiseni olla libe. Pidage uute jalatsite kandmisel libisemisohtu silmas.
- Tähelepanu – kaitsetsooni kõrgus (kesktalla kohal) ei ole seotud kaitsejalatsite suurusega. Kontrollige, et kaitsepükste säared oleksid saapasäärte peal.
- Neid saapaid on testitud ja need on varustatud sisevoodriga. Sisevoodri vahetamisel tuleb see asendada saapa tootja identse sisevoodriga. Abi saamiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Polüuretaanist (PU) välistalla kuumakindlus on 120 °C.
- Mootorseadme kasutamise eel lugege palun tähelepanelikult läbi selle kasutusjuhend ja veenduge, et olete kõigest aru saanud.

Hooldusjuhised

- Kaitsejalatsite kasutusaeg sõltub käitamisest, töökeskkonnast ja hooldusest. Õige käitamine ja hooldus võivad kaitsejalatsite tööiga pikendada.
- Puhastage kaitsejalatseid niiske lapi või käsnaga. Ärge kasutage poleerivaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Immutage kaitsejalatseid regulaarselt. Kasutage naha pehmemdamiseks vaha või silikooniga jalatsihooldusvahendeid või rasva.
- Niisked kaitsejalatsid tuleb kuivatada aeglaselt õhu käes, eemal sellistest soojusallikatest nagu radiaatorid ja otsene päikesevalgus.
- Hoidke kaitsejalatseid ruumis tumedas ja kuivas kohas.

Tootja ja standardid

Kaitsejalatsid, **Style 910/910 A** ja **Style 930, 931, 932, 933, 940** Järgige EL-i direktiivides sätestatud ohutusnõudeid 2016/425. EN ISO 17249:2013

Tüüpkatsete toostas: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Vastutav tootja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel. +46-36-146500.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil **www.husqvarna.com** Kasutage konkreetset toodet puudutava teabe leidmiseks otsingufunktsiooni.

Produkto naudojimo vadovas

Apsauginės avalynės pasirinkimas

Pasirinkite tinkamą apsauginę avalynę pagal savo poreikius bei darbo aplinką ir įsitikinkite, kad ji yra tinkama, patogi ir optimaliai saugo Jūsų kojas. Šis gaminyje skirtas naudoti atliekant miškininkystės darbus. Kreipkitės į platintoją pagalbos pasirinkant tinkamą produktą.

Kategorijos

Avalynės etiketėje yra pateikta informacija apie jos eksploatacines savybes ir saugos klasę.

Etiketės paaiškinimas

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Batų nosies apsauga – 200 J (krinantys objektai) ir 15 kN (suspaudimo traumos)	X	X	X	X
Uždaras kulnas		X	X	X
A Antistatinis 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E Kulno energijos absorbcija – 20 J		X	X	X
WRU Vandenio nepraleidžianti priekinė dalis			X	X
Rantytas išorinis padas				X
P Atsparumas įsiskverbimui (vinys ir pan.)				X

SRA – Atsparumas slydimui ant keraminių plytelių

SRB – Atsparumas slydimui ant plieninių grindų

SRC – SRA + SRB

FO – Atsparus alyvai ir degalams

CI – Šalčio izoliacija

HI – Karščio izoliacija

AN – Kulkšnies apsauga

WR – Vandeniui atsparūs batai

P – Atsparumas skverbčiai:

Šios avalynės atsparumas skverbčiai buvo įvertintas laboratorijoje naudojant nupjautą skersmens ir 4,5 mm vinį, veikiamą 1 100 N jėga. Didesnė jėga ir mažesnis vinių skersmuo gali padidinti skverbties riziką. Šiomis sąlygomis turi būti apsvaistyta galimybė naudoti alternatyvius apsaugos būdus.

Apsauga nuo pjūklo įpjovimo

Avalynės apsauga nuo pjūklo įpjovimo yra pagaminta iš gumos ir pluoštinės medžiagos, kurią gali įplėsti ir grandinė.



Klasė	Grandinės greitis, m/s
1	20
2	24
3	28



Šis gaminyje atitinka taikomą ES reglamentą.

Svarbu!

- Apsauginę avalynę nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite.

- Tinkamai naudokite, prižiūrėkite ir laikykite avalynę.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar avalynė yra nepažeista ir tinkama dėvėti. Pakitusios formos ar bet kokių būdu pažeista avalynė nesuteikia tokios pačios apsaugos ir ją būtina išmesti kaip netinkamą. Akseuarai gali pabloginti apsaugines batų savybes.
- Niekada nelypdykite apsauginės medžiagos ir nenaudokite kilnių išorinei medžiagai taisyti. Tai gali pabloginti apsaugines savybes.
- Saugokite apsauginę avalynę nuo aštrių daiktų, rūgščių, alyvų, tirpiklių, kuro ir gyvūnų išmatų.
- Nedelsiant nuvalykite apsauginę avalynę, jei ant jos pateko degalų, alyvos, tepalų ar kitų degių medžiagų. Gaisro pavojus!
- Naujos avalynės padai gali būti slidūs, kol išorinis sluoksnis nepasidarys šiurkštus. Dėvėdami naują avalynę rizikuojate paslysti.
- Atkreipkite dėmesį, kad apsauginės zonos aukštis virš vidpadžio nėra susijęs su apsauginės avalynės dydžiu. Užtikrinkite, kad apsauginių kelnų klešės būtų užleistos ant apsauginės avalynės aulų.
- Šie batai tiekiami ir išbandomi su įklotais. Jei įklotą reikia pakeisti, jis turi būti identiškas bato gamintojo tiekiamam. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į prekybos atstovą.
- Padai (PU) atsparūs 120°C karščiui.
- Prieš naudodami motorizuotas priemones atidžiai perskaitykite jos naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską supratote.

Priežiūros instrukcija

- Apsauginės avalynės naudojimo trukmė priklauso nuo naudojimo, darbo aplinkos ir priežiūros. Tinkamai naudojant ir prižiūrint, avalynės naudojimo laikas gali pailgėti.
- Apsauginę avalynę valykite drėgna šluoste ar kempine. Nenaudokite jokių poliruojančių ar šėdinančių valymo priemonių.
- Reguliariai impregnuokite apsauginę avalynę. Naudokite avalynės priežiūros priemones su vašku ar silikonu arba riebalus odai minkštinti.
- Drėgną apsauginę avalynę reikia išdžiovinti natūraliai, atokiau nuo tokių šilumos šaltinių kaip radiatoriai ar tiesioginė saulės šviesa.
- Laikykite apsauginę avalynę tamsioje ir sausoje vietoje.

Gamintojas ir standartai

Ši apsauginė avalynė **Style 910/910 A** ir **Style 930, 931, 932, 933, 940** Jis atitinka ES reglamente įtvirtintus esminius saugos reikalavimus 2016/425. EN ISO 17249:2013

Šio tipo avalynės išbandymą atliko: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Atsakingas gamintojas: **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46-36-146500.

Atitikties deklaracija pateikta **www.husqvarna.com** Gaminį susiraskite naudodami paieškos funkciją.

Produkta lietotāja rokasgrāmata

Izvēlieties aizsargapavus

Izvēlieties pareizos aizsargapavus, kas atbilst lietotāja vajadzībām un darba videi, un pārliecinieties, vai tie ir piemēroti jūsu kājai optimālai drošībai un komfortam. Šis izstrādājums ir paredzēts mežstrādes darbiem. Izvēlieties atbilstošo produktu, jautājiet pēc palīdzības savam tirgotājam.

Kategorijas

Apavi ir marķēti ar informāciju par lietojamību un drošības klasi.

Marķējuma definīcija

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Purngala aizsargs testēts uz 200J lielu triecienizturību (kritoši priekšmeti) 15 kN (traumas no saspiešanas)	X	X	X	X
Slēgts papēdis		X	X	X
A Antistatiskas noturība: no 100 kΩ līdz 100 MΩ		X	X	X
E Enerģiju absorbējoša papēža daļa līdz 20 J		X	X	X
WRU Apavu virsdaļas noturība pret ūdens iesūkšanos un uzņemšanu			X	X
Ārējās zoles dizains				X
P Caurduršanas pretestība (naglas u.c. priekšmeti)				X

SRA - Slīdēšanas pretestība uz keramikas flīžu grīdām **SRB** - Slīdēšanas pretestība uz tērauda konstrukciju grīdām **SRC** - **SRA + SRB**

FO – Izturība pret naftu un degvielu

CI – Aukstuma izolācija

HI – Siltuma izolācija

AN – Ar aizsardzību potīšu daļā

WR – ūdensnecaurlaidīgi apavi

P – Caurduršanas izturība:

Šo apavu caurduršanas izturība tika izmērīta laboratorijā, izmantojot konusa formas naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 N lielu spēku. Mazāka diametra naglas, pielietojot lielāku spēku, paaugstina caurduršanas risku. Šādos apstākļos jāapsver alternatīvu preventīvo pasākumu veikšanas iespēja.

Apavu aizsardzība pret iegriešanu

Apavi aizsardzībai pret iezāģēšanu ir izgatavoti no gumijas un šķiedru materiāla, kas var iepīt ies ķēdē.



Klasse	Rāvējslīdzēja ātrums, m/s
1	20
2	24
3	28



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajai ES regulai.

Svarīgi!

- Aizsargapavi nevar novērst savainojuma risku, bet tie var samazināt traumas pakāpi, ja noticis negadījums.
- Valkājiet, uzturiet un uzglabājiet apavus pareizi.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, vai apavi nav bojāti un ir labā stāvoklī. Apavi, kam ir mainījusies forma, vai tie ir bojāti jebkāda citā veidā, nesniedz tādu pašu aizsardzību un tie ir jāizmet. Piederumi var samazināt apavu aizsargspējas. Nekad nešūt aizsargmateriālu un neizmantot līmi ārējā materiāla salabošanai. Tas var mazināt aizsardzības spējas.
- Aizsargapavus turēt tālāk no asiem priekšmetiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielām un dzīvnieku ekskrementiem.
- Nekavējoties notīrīt aizsargapavus, ja tie aplieti ar benzīnu, eļļu, taukiem vai citām degošām vielām. Ugunsbriesmas!
- Pirms ārējā apavu kārtā kļūst nelidzena, zoles jauniem apaviem var būt slidenas. Uzmanities no slīdēšanas riska ar jauniem apaviem.
- Nemiet vērā, ka aizsardzības zonas augstums, kas ir virs iekšējās zoles, nav saistīts ar drošības apavu izmēru. Nodrošiniet, lai aizsardzības bikšu staras pārkļājs aizsargapava augšējo daļu.
- Šie zābaki tiek piegādāti un pārbaudīti ar starpzoli. Ja starpzole ir jānomaina, tā ir jāaizstāj ar identisku zoli no zābaka ražotāja. Ja jums ir nepieciešama pali dziļāka, sazinieties ar izplatītāju.
- Ārpuses (PO) siltumizturība ir 120 °C.
- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu par mehāniskajām iekārtām un pārliecinieties, ka jūs saprotat instrukciju, pirms izmantot tehnisko ierīci.

Kopšanas instrukcija

- Aizsargapavu kalpošanas laiku ietekmē gan to lietošana, darba vide, gan arī kopšana. Ar pareizu lietošanu un kopšanu apavu kalpošanas laiks var tikt pagarināts.
- Drošības apavus tīrīt ar mitru drānu vai suku. Nelietojiet spodrināšanas vai korozijas tīrīšanas līdzekļus.
- Regulāri impregnēt aizsargapavus. Lietot vasku vai silīciju, kas ir apavu kopšanas līdzekļu vai ziežu pamatā.
- Mitriem aizsargapaviem ir jāžūst lēnām un jāatrodas tālāk no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem vai tiešas saules gaismas.
- Aizsargapavus uzglabāt stāvus tumšās un sausās vietās.

Ražotājs un standarti

Aizsargapavu **910./910 A**, un **Style 930, 931,932,933,940**. Atbilst ES regulas drošības pamatprasībām: 2016/425, EN ISO 17249:2013

Modeļa pārbaudē ietilpst: 0404, RISE SMP Svens Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Atbildīgais ražotājs: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel. +46-36-1 46500.

Atbilstošā deklarācija ir pieejama vietnē **www.husqvarna.com** Izmantojiet meklēšanas funkciju un meklējiet izstrādājumu.

Termékhasználati útmutató

Biztonsági lábbeli kiválasztása

A felhasználó igényeinek és a munkakörnyezetnek megfelelő biztonsági lábbelit kell választani. A lábbelinek az optimális biztonságot és kényelmet érdekében jól kell illeszkednie a lábra. A terméket erdőművelési munkálatokhoz tervezték. A megfelelő termék kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.

Kategóriák

A lábbeli címkéjén fel vannak tüntetve annak minőségi jellemzői és biztonsági osztálya.

A címke leírása

Kategória	SB	S1	S2	S3
Biztonsági lábujjvédő 200 J (leeső tárgyak) 15 kN (zúzódási sérülések)	X	X	X	X
Zárt sarok		X	X	X
A Antisztatikus 100 kΩ – 100 MΩ		X	X	X
E Sarok energiafelvétele 20 J		X	X	X
WRU Vízzátlan felsőrész			X	X
Mintázott járótalp				X
P Behatolással szembeni ellenállás (szeglek stb.)				X

SRA - Kerámialapos padló csúszási ellenállása

SRB - Acélpadló csúszási ellenállása

SRC - SRA + SRB

FO – Dajjal és tüzelőanyagokkal szemben ellenálló

CI – Hűdeg elleni szigetelés

HI – Meleg elleni szigetelés

AN – Bokavédelem

WR – vízálló cipő

P – Penetrációs ellenállás:

Ezen lábbeli penetrációs ellenállását laboratóriumban, 4,5 mm átmérőjű tompított szöggel, 1100N-os erőhatás mellett végezték el. Kisebb átmérőjű szög nagyobb erőhatással történő érintkezése megnöveli a penetráció kockázatát. Ilyen esetekben alternatív megelőző intézkedéseket kell foganatosítani.

Fűrészvédelem

A lábbeli fűrészvédelmét képező gumi- és rostanyag beleszakad a láncba.



Osztály	Láncsebesség, m/s
1	20
2	24
3	28



A termék megfelel a vonatkozó EU-rendeletnek.

Fontos!

- A biztonsági lábbeli nem különbözik ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset.

- A lábbelit megfelelő módon használja, ápolja és tárolja.
- Minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a lábbeli sértetlen, és jó állapotban van. A deformálódott vagy bármilyen módon sérült lábbeli már nem nyújt megfelelő védelmet, ezért le kell selejtezni. Kiegészítők használata csökkentheti a cipő védelmi képességét.
- Sohase varrja a védőanyagot, és ne javítsa ragasztóval a külső anyagot. Így csökkenhet a lábbeli védelmi képessége.
- A biztonsági lábbelit tartsa távol az éles tárgyaktól, savtól, olajtól, hígítótól, fűtőanyagtól és állati ürüléktől.
- Ha benzin, olaj, zsír vagy egyéb tűzveszélyes anyag éri a biztonsági lábbelit, azonnal tisztítsa meg azt. Tűzveszély!
- Az új lábbeli talpa csúszós lehet, mielőtt a külső réteg érdekessé nem válik. Új lábbeli esetén számoljon a csúszásveszéllyel.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a védőzóna magassága (a belső talp felett) nem függ a lábbeli méretétől. Gondoskodjon róla, hogy a védőnadrag szára fedje a biztonsági lábbeli szárát.
- A csizmákhoz talpbetét tartozik és azokkal tesztelik. Ha le kell cserélni a talpbetétet, a csizma gyártójától származó azonos talpbetéttel cserélje le. Segítségért forduljon a szakkereskedőhöz.
- A külső cipőtalp (PU) hőellenállása 120°C.
- Mielőtt a gépi berendezést használatba veszi, olvassa el figyelmesen annak használati utasítását.

Ápolás

- A biztonsági lábbeli élettartamát befolyásolja a használat, a munkakörnyezet és az ápolás. Megfelelő használatlalt és ápolással meghosszabbítható a lábbeli élettartama.
- A biztonsági lábbelit nedves ronggyal vagy szivaccsal tisztítsa. Ne használjon fényezésőszert vagy korrodáló tisztítószert.
- Rendszeresen impregnálja a biztonsági lábbelit. Viasz- vagy szilikonalapú cipőápolási készítményt vagy bőrolajat használjon.
- A nedves biztonsági lábbelit lassan, levegőn kell megszáritani, hőforrástól, pl. hősugárzótól vagy közvetlen napfénytől távol.
- A biztonsági lábbelit sötét, száraz helyen, álló helyzetben kell tárolni.

Gyártó és szabványok

A Style 910/910 A és Style 930, 931, 932, 933, 940

Tartsa be az EU-rendelet alapvető biztonsági követelményeit. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Típusvizsgálat összeállítója: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Felelős gyártó: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel. +46-36-146500.

A megfelelőségi nyilatkozat a **Husqvarna.com webhelyen** található. A keresés funkció segítségével keressen a termékekre.

Navodila za uporabo izdelka

Izbira varnostnih čevljev

Izberite prave varnostne čevlje glede na potrebe uporabnika in delovno okolje ter pazite, da izberete pravo številko za optimalno varnost in udobje. Izdelek je namenjen uporabi v gozdarstvu. Pri izbiri pravega izdelka se posvetujte s trgovcem.

Kategorije

Na čevljih so označeni podatki o učinkovitosti in varnostnem razredu

Razlaga oznake

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Varnostna kapica 200 J (padajoči predmeti) 15 kN (zmečkanine)	X	X	X	X
Zaprta peta		X	X	X
A Antistatično 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E Peta z absorpcijo energije 20 J		X	X	X
WRU Vodoodbojni zgornji del			X	X
Reliefni zunanji podplat				X
P Odpornost na predrtje (žebli ...)				X

SRA - Odpornost proti zdrsom na keramičnih ploščah

SRB - Odpornost proti zdrsom na jeklenih površinah

SRC - **SRA + SRB**

FO – Odpornost na olje in gorivo

CI – Izolacija proti mrazu

HI – Izolacija proti vročini

AN – Z aščita gležnjev

WR – Vodoodporni čevlji

P – Odolnost voči prepichnutiu:

Odolnost voči prepichnutiu teito obuvi sa merala v laboratoriu pomocou skrateného klinca s priemerom 4,5 mm a silou 1 100 N. Vyššia sila klinecova s menším priemerom zvyšuje riziko prepichnutia. V takomto prípade by ste mali zvážit použitie alternativných ochranných prostriedkov.

Zaščita pred žago

Pri čevljih je zaščita pred žago izdelana iz gumijastega in vlaknatega materiala, ki se lahko ujarne v verigo.



Razred	Hitrost verige, m/s
1	20
2	24
3	28

Ta izdelek je skladen z veljavno uredbo EU.

Pomembno!

- Varnostni čevlji ne izključujejo nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omilijo posledice.
- Čevlje morate uporabljati, vzdrževati in shranjevati na pravilen način.
- Pred uporabo preverite, ali so čevlji nepoškodovani in v dobrem stanju. Čevlji, katerih oblika se je spremenila ali so bili kakor koli poškodovani, ne zagotavljajo enake zaščite in jih morate vreči stran. Dodatna oprema lahko zmanjša stopnjo zaščite obtuje.
- Nikoli ne smete všivati zaščitnega materiala ali uporabljati lepila za popravilo zunanega materiala. To lahko zmanjša zaščitne zmožnosti.
- Varnostnih čevljev ne shranjujte v bližini ostrih predmetov, kislin, olj, razredčil, goriv ali živalskih iztrebkov.
- Varnostne čevlje morate takoj očistiti, saj obstaja možnost, da so bili izpostavljeni nafti, olju, masti ali drugim vnetljivim sredstvom. Nevarnost požara!
- Podplati novih čevljev lahko drsijo, dokler se zunanja plast nekoliko ne obrabi. Pri novih čevljih upoštevajte nevarnost drsenja.
- Višina zaščitnega območja nad notranjim podplatom, ni povezana z velikostjo varnostnih čevljev. Pazite, da hlačnice zaščitnih hlač pokrivajo vrh varnostnih čevljev.
- Čevlji so dobavljeni in preizkušeni skupaj z vložki. Če morate vložek zamenjati, morate uporabiti enak vložek proizvajalca čevlja. Če potrebujete kakršno koli pomoč, se obrnite na prodajalca.
- Odpornost na vročino zunanega dela podplata (PU) je 120 °C.
- Natančno preberite navodila za uporabo, ki so priložena motorni opremi, in se pred uporabo stroja prepričajte, da ste jih razumeli.

Navodila za vzdrževanje

- Življenjska doba varnostnih čevljev je odvisna od uporabe, delovnega okolja in vzdrževanja. S pravilno uporabo in vzdrževanjem je mogoče življenjsko dobo čevljev podaljšati.
- Varnostni čevlji očistite z vlažno krpo ali gobo. Ne smete uporabljati polirnih ali korozivnih čistilnih sredstev.
- Varnostne čevlje morate redno impregnirati. Uporabljajte lahko sredstva za vzdrževanje na osnovi voska ali silikona.
- Mokre varnostne čevlje morate počasi osušiti na zraku in ne smete uporabljati virov toplote, kot so radiatorji ali neposredna sončna svetloba.
- Varnostne čevlje shranjujte v pokončnem položaju v temnem in suhem prostoru.

Proizvajalec in standardi

Varnostni čevlji **Style 910/910 A** in **Style 930, 931, 932, 933, 940** Skladno s temeljnimi varnostnimi zahtevami v uredbi EU 2016/425. EN ISO 17249:2013

Pregled vrste združil: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odgovoren proizvajalec: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-1 46500.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.husqvarna.com Uporabite iskalno funkcijo in poiščite izdelek..

Návod na použitie výrobku

Výber bezpečnostnej obuvi

Vyberte si správnu bezpečnostnú obuv podľa požiadaviek používateľa a pracovného prostredia. Kvôli optimálnej bezpečnosti a pohodliu sa uistite, že správne sedí na nohe. Tento produkt je určený na prácu v lese. O výbere správneho výrobku sa poraďte so svojim predajcom.

Kategórie

Na obuvi sú uvedené informácie týkajúce sa jej vlastností a bezpečnostnej triedy.

Definícia označenia

Kategória	SB	S1	S2	S3
Bezpečnostná špička 200J (padajúce predmety), 15 kN (pomliaždeniny)	X	X	X	X
Uzatvorená päta		X	X	X
A Antistatická 100 kΩ – 100 MΩ		X	X	X
E Päta absorbujúca energiu 20 J		X	X	X
WRU nepremokavá vrchná časť			X	X
Vzorovaná podrážka				X
P Odolnosť voči prepichnutiu (klinec, atď.)				X

SRA – Sklzový odpor na keramickej dlažbe

SRB – Sklzový odpor na kovovej dlažbe

SRC – SRA + SRB

FO – Odolná palivu a oleji

CI – Izolácia proti chladu

HI – Tepelná izolácia

AN – Ochrana členkov

WR – Nepremokavá obuv

P – Odolnosť voči prepichnutiu:

Odolnosť voči prepichnutiu tejto obuvi sa merala v laboratóriu pomocou skráteného klinca s priemerom 4,5 mm a silou 1 100 N. Vyššia sila klinecov s menším priemerom zvýši riziko prepichnutia. V takomto prípade by ste mali zvážiť použitie alternatívnych ochranných prostriedkov.

Ochrana proti prepíleniu

Ochranu obuvi pred prerezaním tvorí guma a vláknitý materiál, ktorý sa dokáže zarezat' do reťaze.



Trieda	Rýchlosť reťaze, m/sek.
1	20
2	24
3	28

Tento výrobok je v súlade s príslušným nariadením EÚ.

Dôležité!

- Bezpečnostná obuv nevylučuje riziko vzniku nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody.
- Používajte, udržiavajte a skladujte obuv správnym spôsobom.

- Pred každým použitím skontrolujte, či je obuv neporušená a v dobrom stave. Obuv, ktorá má zmenený tvar alebo bola akýmkoľvek spôsobom poškodená už nezabezpečuje rovnaký stupeň ochrany a nemala by sa ďalej používať. Príslušenstvo môže znížiť ochrannú funkciu obuvi.
- Nikdy nezašívajte ochranný materiál, ani nepoužívajte lepidlo na opravu vonkajšieho materiálu. Môže sa tým znížiť ochranná funkcia výrobku.
- Dávajte pozor, aby bezpečnostná obuv neprišla do styku s ostrými predmetmi, kyselinami, olejmi, riedidlami, palivami a zvieracím trusom. Ak sa bezpečnostná obuv dostala do styku s benzínom, olejom, mazadlom alebo inými horľavými materiálmi, okamžite ju vyčistite. Riziko vzniku požiaru!
- Podrážky na nových topánkach môžu byť šmyklivé, kým sa nezdrsní vonkajšia vrstva. Pri nových topánkach si buďte vedomí rizika pošmyknutia.
- Uvedomte si, že výška ochrannej zóny nad vnútornou stranou podrážky, nezávisí od veľkosti bezpečnostnej obuvi. Uistite sa, že spodná časť ochranných nohavíc pokrýva vrchnú časť bezpečnostnej obuvi.
- Tieto topánky sú dodávané a testované s vložkami do topánok. Ak chcete vložku do topánok vymeniť, je potrebné ju nahradiť identickou vložkou od výrobcu topánky. V prípade potreby kontaktujte predajcu.
- Odolnosť podošvy voči vysokej teplote (PU) je 120 °C.
- Skôr, ako začnete používať motorizované vybavenie, si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli jeho obsahu.

Pokyny pre starostlivosť o výrobok

- Životnosť bezpečnostnej obuvi závisí od spôsobu používania, pracovného prostredia a starostlivosti. Správnym používaním a starostlivosťou sa môže životnosť obuvi predĺžiť.
- Bezpečnostnú obuv čistite vlhkou handričkou alebo špongiou. Nepoužívajte žiadne leštidlá alebo korozívne čistiace prostriedky.
- Pravidelne bezpečnostnú obuv impregnujte. Používajte výrobky na starostlivosť o obuv založené na vosku alebo silikóne alebo špeciálne mazadlo na obuv.
- Vlhkú bezpečnostnú obuv nechajte vysušiť na suchom vzduchu ďalej od zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Bezpečnostnú obuv skladujte položenú na suchom a tmavom mieste.

Výrobca a normy

Bezpečnostná obuv **Style 910/910 A** a **Style 930, 931, 932, 933, 940** Spĺňa základné bezpečnostné požiadavky nariadenia EÚ. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Typovú skúšku vykonal: 0404, RISE SMP Svenskt Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Zodpovedný výrobca: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500.

Vyhlasenie o zhode nájdete na stránke **www.husqvarna.com** Na nájdenie produktu použite funkciu vyhľadávania.

Odabir zaštitnih cipela

Zaštitne cipele odaberite u skladu s potrebama i radnim uvjetima te osigurajte da odgovaraju vašem stopalu radi optimalne sigurnosti i udobnosti. Proizvod je namijenjen radovima u šumarstvu. Zamolite svog dobavljača da vam pomogne odabrati pravi proizvod.

Kategorije

Na cipelama se nalazi naljepnica s podacima o radnim karakteristikama i sigurnosnoj klasi.

Definicija naljepnice

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Zaštitna ojačana kapica 200 J (padajući predmeti) 15 kN (prignječenje)	X	X	X	X
Zatvorena peta		X	X	X
A antistatično 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E peta koja apsorbira energiju 20 J		X	X	X
WRU gornji dio vodootporan			X	X
Potplat s uzorkom				X
P otpornost na penetraciju (nokti i sl.)				X

SRA - Protuklizna svojstva na podu s keramičkim pločicama

SRB - Protuklizna svojstva na čeličnom podu

SRC - SRA + SRB

FO - Otporno na ulje i gorivo

CI - Izolacija od hladnoće

HI - Toplinska izolacija

AN - Zaštita zglobova

WR - Vodootporna cipela

P – Otpornost na prodor:

Otpornost na prodor ove obuće laboratorijski je izmjerena upotrebom zreznog vijka promjera 4,5 mm i sile od 1100 N. Veće sile vijaka manjeg promjera povećat će opasnost od nastupanja prodora. U takvim bi se uvjetima trebale razmotriti alternativne preventivne mjere.

Zaštita od pile

Zaštita od pile na cipelama napravljena je od gume i vlaknastog materijala koji se može urezati u lanac.



Klasa	Brzina lanca, m/sec
1	20
2	24
3	28

Ovaj proizvod u skladu je s važećom Uredbom EU-a.

Važno!

- Zaštitne cipele ne eliminiraju opasnost od ozljeda, ali smanjuju stupanj ozljede u slučaju nezgode.

- Cipele upotrebljavajte, održavajte i pohranjujte na odgovarajući način.
- Prije upotrebe provjerite jesu li cipele neoštećene i u dobrom stanju. Cipele koje su izobličene ili imaju oštećenja druge vrste ne pružaju istu razinu zaštite i ne trebaju se upotrebljavati. Dodaci mogu umanjiti kvalitetu zaštite cipele.
- Nemojte ušivati zaštitni materijal ili upotrebljavati ljepilo kako biste popravili vanjski materijal. To može smanjiti zaštitna svojstva.
- Čuvajte zaštitne cipele podalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, otapala, goriva i životinjskog izmeta.
- U slučaju dodira zaštitnih cipela s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim tvarima, odmah ih očistite. Opasnost od požara!
- Potplat na novim cipelama mogu biti skliski prije nego što vanjski sloj očvrstne. Budite svjesni te opasnosti kada nosite nove cipele.
- Napominjemo da se visina zaštitne zone iznad umetka, ne odnosi na veličinu zaštitne cipele. Osigurajte da nogavice zaštitnih hlača nalježu preko gornjeg dijela zaštitne cipele.
- Ove čizme se ispituju i isporučuju s umetcima. Ako je potrebno zamijeniti umetak, obavezno ga zamijenite identičnim umetkom proizvođača čizme. Obratite se prodavcu ako vam je potrebna pomoć. Za pomoć se obratite distributeru.
- Otpornost na toplinu vanjskog sloja (PU) iznosi 120°C.
- Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte priručnik koji je priložen s motoriziranom opremom i dobro proučite upute.

Upute za održavanje

- Vijek trajanja zaštitnih cipela ovisi o upotrebi, radnim uvjetima i njezi. U slučaju pravilne upotrebe i njege, moguće je produžiti vijek trajanja zaštitnih cipela.
- Zaštitne cipele čistite vlažnom krpom ili spužvom. Nemojte upotrebljavati sredstva za poliranje i nagrizajuća sredstva.
- Redovito podmazujte zaštitne cipele. Upotrebljavajte proizvode na temelju voska ili silikona ili dubbin.
- Kada se zaštitne cipele navlaže, treba ih polako sušiti na zraku, podalje od izvora topline, kao što su radijatori ili izravna sunčeva svjetlost.
- Pohranjujte ih u uspravnom položaju, na tamnom i suhom mjestu.

Proizvođači i standardi

Ove zaštitne cipele **Style 910/910 A** i **Style 930, 931, 932, 933, 940** Usklađeno s osnovnim sigurnosnim zahtjevima Uredbe EU-a 2016/425. EN ISO 17249:2013

Ispitivanje tipa proveo: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odgovoran proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-1 46500.

Deklaracija usklađenosti dostupna je na www.husqvarna.com Upotrijebite funkciju pretraživanja i potražite proizvod.

Uputstvo za upotrebu proizvoda

Izbor zaštitne obuće

Izaberite odgovarajuću zaštitnu obuću na u skladu sa potrebama korisnika i radnim okruženjem i uverite se da su vam taman kako biste obezbedili optimalnu bezbednost i udobnost. Ovaj proizvod namenjen je za radove u šumarstvu. Potražite pomoć od svog prodavca prilikom odabira odgovarajućeg proizvoda.

Kategorije

Na obući su oznake sa informacijama o performansama i bezbednosnoj klasi.

Definicija oznake

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Bezbednosna čelična zaštita na prstima za vrednosti od 200 J (objekti u padu) 15 kN (povrede nagnječenja)	X	X	X	X
Zatvorena peta		X	X	X
A Antistatičnost 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E Peta koja apsorbuje energiju 20 J		X	X	X
WRU Gornji sloj otporan na vodu			X	X
Spoljašnji deo donja sa šarom				X
P Otporno na probijanje (ekseri itd...)				X

SRA – Otpornost na klizanje na podovima od keramičkih pločica

SRB – Otpornost na klizanje na podovima od čelika

SRC – SRA + SRB

FO – Otporno na ulje i gorivo

CI – Izolacija od hladnoće

HI – Izolacija od toplote

AN – Zaštita za gležnjeve

WR – vodootporna cipela

P – Otpornost na probijanje:

Otpornost na probijanje ove obuće je izmerena u laboratoriji pomoću zarubljenog eksera prečnika 4,5 mm i sile od 1100 N. Jače sile eksera manjeg prečnika će povećati rizik od probijanja. U takvim okolnostima bi trebalo razmotriti alternativne preventivne mere.

Zaštita od testere

Zaštita od testere na obući je napravljena od gume i tkanog materijala koji može da se uvuče u lanac.



Klasa	Brzina lanca, m/sek
1	20
2	24
3	28

Ovaj proizvod je u saglasnosti sa primenljivom uredbom EU.

Važno!

- Zaštitna obuća ne može da otkloni opasnost od povrede u potpunosti, ali će umanjiti stepen povrede ako do nezgode dođe.

- Koristite, održavajte i čuvajte obuću na odgovarajući način.
- Pre svake upotrebe proverite da li je zaštitna obuća neoštećena i u dobrom stanju. Ouća koja je promenila oblik ili je na bilo koji drugi način oštećena ne pruža podjednaku zaštitu i trebalo bi je baciti. Pribor može da smanji sposobnost zaštite cipele.
- Nikada nemojte ušivati zaštitni materijal i nemojte koristiti lepak za popravke spoljašnjih materijala. Time možete umanjiti stepen zaštite.
- Zaštitnu obuću držite dalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, rastvarača, goriva i životinjskog izmeta.
- Odmah očistite zaštitnu obuću ako je bila u kontaktu sa benzinom, uljem, masnoćom ili drugim zapaljivim materijalima. Opasnost od požara!
- Donovi na novoj obući mogu biti klizavi pre nego što se spoljašnji sloj pohađa. Pazite na rizik od klizanja kada je u pitanju nova obuća.
- Imajte na umu da visina zaštitne zone iznad unutrašnjeg donja, nije povezana sa veličinom bezbednosne obuće. Uverite se da nogavice bezbednosnih pantalon prelaze preko ruba zaštitne obuće.
- Ove čizme se isporučuju sa ulošcima sa kojima su i ispitivane. Ako uložak treba da se zameni, mora se upotrebiti identičan materijal koji proizvodi proizvođač čizme. Obratite se prodavcu ako vam je potrebna pomoć.
- Otpor na toplotu vanjskog dela (PU) iznosi 120°C.
- Pre nego što počnete da koristite mašinu pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu koje dobijete uz proizvode i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.

Uputstva za održavanje

- Na radni vek zaštitne obuće utiče upotreba, radno okruženje i održavanje. Pravilnom upotrebom i održavanjem radni vek obuće može da se produži.
- Čistite zaštitnu obuću vlažnom krpom ili sušnom. Nemojte koristiti sredstva za poliranje ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Redovno impregnirajte zaštitnu obuću. Koristite vosak ili proizvod za obuću na bazi silikona ili imalini.
- Mokra zaštitna obuća bi trebalo da se suši polako na vazduhu i dalje od izvora toplote kao što su to radijatori ili direktna sunčeva svetlost.
- Čuvajte zaštitnu obuću u ispravnom položaju, na mračnom i hladnom mestu.

Proizvođač i standardi

Ova zaštitna obuća, modeli **Style 910/910 Ai Style 930, 931, 932, 933, 940** Postupajte u skladu sa osnovnim bezbednosnim zahtevima iz uredbe EU 2016/425. EN ISO 17249:2013

Ispitivanje tipa prikupio: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel. +46-36-146500.

Deklaracija o usklađenosti je dostupna na lokaciji www.husqvarna.com Potražite proizvod pomoću funkcije pretrage.

Odabir zaštitnih cipela

Izaberite odgovarajuće zaštitne cipele na osnovu potreba i radne okoline te proverite da li odgovaraju vašem stopalu radi optimalne sigurnosti i udobnosti. Ovaj proizvod namijenjen je radovima u šumarstvu. Za izbor odgovarajućeg proizvoda obratite se svojem prodavaču.

Kategorije

Na cipelama se nalazi naljepnica s informacijama o radnim karakteristikama i klasi sigurnosti.

Definicija naljepnice

Kategorija	SB	S1	S2	S3
Zaštitna ojačana kapica 200 J (padajući predmeti) 15 kN (prignječenja)	X	X	X	X
Zatvorena peta		X	X	X
A antistatično 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E peta koja apsorpira energiju 20 J		X	X	X
WRU gornji dio voodootporan			X	X
Don s uzorkom				X
P otpornost na penetraciju (nokti i sl.)				X

SRA – Otpornost na klizanje keramičkih podnih pločica **SRB**

- Otpornost na klizanje čeličnih podnih pločica

SRC – SRA + SRB

FO – Otporno na ulje i gorivo

CI – Izolacija hladnoće

HI – Izolacija toplote

AN – Zaštita za zglobove

WR – Water resistant

P – Penetrációs ellenállás:

Ezen lábbeli penetrációs ellenállását laboratóriumban, 4,5 mm átmérőjű tömpített szöggel, 1100N-os erőhatás mellett végezték el. Kisebb átmérőjű szög nagyobb erőhatással történő érintkezése megnövelte a penetráció kockázatát. Ilyen esetekben alternatív megelőző intézkedéseket kell foganatosítani.

Zaštita od pile

Zaštita od pile na cipeli je napravljena od gume i vlaknastog materijala koji se može uplesti u lanac.



Klasa	Brzina lanca, m/sec
1	20
2	24
3	28



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim propisom EU.

Važno!

- Zaštite cipele ne isključuju rizik od povreda, ali smanjuju stepen povrede u slučaju nesreće.

- Cipele koristite, održavajte i pohranjujte na odgovarajući način.
- Prije upotrebe proverite da li su cipele neoštećene i u dobrom stanju. Cipele koje su izobličene ili imaju druga oštećenja ne pružaju isti nivo zaštite i ne treba ih koristiti. Dodaci mogu smanjiti sposobnost zaštite cipela.
- Nemojte uživati zaštitni materijal ili koristiti ljepilo za popravljavanje vanjskog materijala. To može smanjiti sposobnost zaštite.
- Držite zaštitne cipele podalje od oštih predmeta, kiselina, ulja, otapala, goriva i životinjskog izmeta.
- Ako cipele dođu u kontakt s benzinom, uljem, mašću ili drugim zapaljivim materijalima, odmah ih očistite. Opasnost od požara!
- Donovi na novim cipelama mogu biti skliski prije nego što vanjski sloj ojača. Imajte na umu taj rizik kada nosite nove cipele.
- Napominjemo da se visina zaštitne zone iznad umetka, ne odnosi na veličinu zaštitne cipele. Osigurajte da nogavice zaštitnih hlača nalegnu preko gornjeg dijela zaštitne cipele.
- Čizme se isporučuju i testiraju s unutrašnjim donovima. Ako je unutrašnji don potrebno zamijeniti, potrebno je staviti identični don od proizvođača čizama. Ako trebate pomoć, obratite se prodavaču.
- Otpor na toplinu vanjskog dijela (PU) iznosi 120°C.
- Prije upotrebe mašine pažljivo pročitajte priručnik koji ste dobili s motoriziranom opremom i dobro proučite uputstva.

Uputstva za održavanje

- Vijek trajanja zaštitnih cipela zavisi od upotrebe, radne okoline i njege. U slučaju ispravne upotrebe i njege, vijek trajanja cipela može se produžiti.
- Zaštitne cipele čistite vlažnom krpom ili spužvom. Nemojte koristiti sredstva za poliranje ili nagrizajuća sredstva.
- Redovno mažite zaštitne cipele. Koristite proizvode na bazi voska ili silikona ili dubbin.
- Kada se zaštitne cipele navlaže, trebaju se sušiti na zraku i podalje od izvora toplote, kao što su radijatori ili direktna sunčeva svjetlost.
- Pohranite zaštitne cipele u uspravnom položaju, na tamnom i suhom mjestu.

Proizvođač i standardi

Ove zaštitne cipele **Style 910/910 A i Style 930, 931, 932, 933, 940** Postupajte u skladu sa osnovnim bezbjednosnim zahtjevima iz propisa EU 2016/425. EN ISO 17249:2013

Ovlašteni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,

Ispitivanje tipa proveo: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Ovlašteni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel. +46-36-146500.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na www.husqvarna.com Koristite funkciju pretrage i potražite proizvod.

Emniyet ayakkabılarını seçme

Kullanıcı ihtiyaçlarına ve çalışma ortamına göre doğru emniyet ayakkabısını seçin ve optimal emniyet ve konforu sağlamak amacıyla ayakkabının ayağınıza iyi uyduğundan emin olun. Bu ürün ormancılık işlerine yönelik olarak tasarlanmıştır. Doğru ürünü seçmenize yardım etmesi için satıcınıza danışın.

Kategoriler

Ayakkabılar performanslarına ve emniyet sınıflarına ilişkin bilgi içeren etiketler taşır.

Etiket tanımı

Kategori	SB	SI	S2	S3
Emniyetli burun 200 J (düşen nesneler) 15 kN (ezilme yaralanmaları)	X	X	X	X
Kapalı topuk		X	X	X
A Antistatik 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Enerji emici taban 20 J		X	X	X
WRU Su geçirmez üst kısım			X	X
Girintili dış taban				X
P Batma dirençli (çiviler, vb.)				X

SRA - Seramik karo döşemede kayma direnci

SRB - Çelik döşemede kayma direnci

SRC - SRA + SRB

FO - Yağa ve yakıtı dayanıklı

CI - Soğuk yalıtımı

HI - Isı yalıtımı

AN - Bilek koruması

WR - Su geçirmez ayakkabı

P – Delinme direnci:

Bu ayakkabının delinme direnci, 4,5 mm çapında ve 1100 N'lık kuvvette bir kesik başlı çivi kullanılarak laboratuvarda ölçülmüştür. Küçük çapta daha büyük kuvvete sahip çiviler, delinme riskini artıracaktır. Bu durumlarda alternatif önleyici tedbirlerden faydalanmayı düşünebilirsiniz.

Testere koruması

Ayakkabıların testere koruması, zincire dolanabilen kauçuk ve fiber malzemeden yapılmıştır.



Sınıf	Zincir hızı, metre/saniye
1	20
2	24
3	28



Bu ürün ilgili AB Tüzüğüne uygundur.

Önemli!

- Emniyet ayakkabıları yaralanma riskini ortadan kaldıramazlar, fakat bir kaza anında yaralanma derecesini azaltırlar.

- Ayakkabıları doğru şekilde kullanın, bakımlarını yapın ve saklayın.
- Kullanmadan önce ayakkabılarınızı kontrol edin. Fiekilleri deşiflimi veya herhangi bir hasar görmüfl ayakkabılar, gereken korumayı sağlamazlar ve bunların atılmaları gerekir. Akseuarlar, ayakkabının koruyucu kapasitesini azaltabilir.
- Koruyucu malzemeyi hiçbir zaman dikmeyin veya dıfl malzemeyi onarmak için hiçbir zaman tutkal kullanmayın. Bu, koruyucu kapasiteyi azaltır.
- Emniyet ayakkabılarını keskin nesnelerden, asitlerden, yağlardan, çözücülerden, yakıtlardan ve hayvan artıklarından uzak tutun.
- Benzin, yağ, gres veya başka yanıcı maddelere maruz kalması halinde ayakkabıları hemen temizleyin. Yangın tehlikesi!
- Yeni ayakkabıların topukları, dış katman sağlamlaşmaya başlamadan önce kaygan olabilir. Yeni ayakkabılardaki kayma riskine karşı dikkatli olun.
- Koruyucu bölgenin iç tabandan şeklindeki yüksekliğinin güvenlik ayakkabısının numarasıyla ilgili olmadığını unutmayın. Korucuyu pantolonların bacaklarını emniyet ayakkabısının boynunu kaplamasını sağlayın.
- Bu botlar iç tabanlarla birlikte tedarik ve test edilir. İç tabanların değiştirilmesi gerekiyorsa kullanılacak tabanların botun üreticisinin tedarik ettiği ürüne özdeş olması gerekir. Yardıma ihtiyacınız varsa tedarikçiyle iletişime geçin.
- Dış tabanın (PU) ısı direnci 120 °C'dir.
- Lütfen motorlu ekipmanlarla birlikte verilen kılavuzları dikkatle okuyun ve makineleri kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

Bakım talimatları

- Emniyet ayakkabılarının hizmet ömrü kullanım, çalışma ortamı ve bakımdan etkilendir. Kullanımı ve bakımı doğru yaparak ayakkabıların hizmet ömrü uzatılabilir.
- Emniyet ayakkabısını nemli bez veya süngerle silin. Cila veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Emniyet ayakkabılarını düzenli olarak silin. Mum veya silikon bazlı ayakkabı bakım ürünleri veya yumuşatıcılar kullanın.
- Islak bir emniyet ayakkabısı havada yavaşça kurumaya bırakılmalı ve radyatörler veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından uzak tutulmalıdır.
- Emniyet ayakkabılarını karanlık ve kuru bir yerde dik olarak saklayın.

Üretici ve standartlar

Bu **Style 910/910 A** ve **Style 930, 931, 932, 933, 940 AB** Tüzüğündeki temel güvenlik gerekliliklerine uyun 2016/425. EN ISO 17249:2013

Tip incelemesini derleyen: 0404, RISE SMP Svenskt Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Sorumlu üretici: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, «sveç», Tel +46-36-146500.

Uyumluluk bildirimine www.husqvarna.com üzerinden erişebilirsiniz. Arama fonksiyonunu kullanın ve ürünü arayın.

Инструкция по эксплуатации защитных брук

Выбор безопасной обуви

Правильно подобранная безопасная обувь должна соответствовать условиям применения и удобно сидеть на ноге, обеспечивая оптимальный уровень комфорта и безопасности. Это изделие предназначено для лесохозяйственных работ. Обратитесь за помощью к дилеру при выборе продукции.

Категории

Маркировка защитной обуви несет информацию о характеристиках и классе защиты обуви.

Расшифровка обозначения на этикетке

Категория	SB	S1	S2	S3
Защитный поднос для защиты от ударов с энергией до 200 Дж (падение предметов с высоты) и сдвигания с усилием до 15 кН	X	X	X	X
Стабилизирующий задник		X	X	X
A Антистатическая подошва 100 кΩ-100 МΩ		X	X	X
E Амортизирующий задник 20 J		X	X	X
WRU Водоотталкивающая пропитка верха обуви			X	X
Рифленая подошва				X
P Защита от проколов (гвозди и т.п.)				X

SRA – Накладки для защиты от скольжения на полу из керамической плитки.

SRB – Накладки для защиты от скольжения на стальном полу.

SRC – SRA + SRB

FO – Защищает от масла и бензина

CI – Холодостойчивая изоляция

HI – Теплоустойчивая изоляция

AN – Защита щиколотки

WR – Водонепроницаемая обувь

P – Соппротивление сквозному проколу:

Соппротивление сквозному проколу данной обуви было определено в лабораторных условиях с использованием притупленного стержня диаметром 4,5 мм, воздействующего на обувь с усилием 1100 Н. Воздействие стержней меньшего диаметра с большим усилием приведет к увеличению риска образования прокола. В подобных обстоятельствах необходимо принимать альтернативные меры предосторожности.

Защитная обувь для работы с цепной пилой сделана из резины и волокнистого материала, который может запутаться в цепи.



Класс	Скорость цепи, м/сек
1	20
2	24
3	28



Данный товар отвечает требованиям всех применимых регламентов ЕС.

Важная информация!

- Прежде чем надеть обувь, проверьте ее состояние и убедитесь в том, что она не имеет повреждений. Обувь, имеющая любые повреждения или отклонения от исходной формы, не обеспечивает требуемого уровня защиты и подлежит утилизации. Использование принадлежностей может ухудшать защитные свойства обуви.
- Не допускается зашивать повреждения или использовать клей для ремонта наружных частей обуви. Это может привести к ухудшению защитных свойств обуви.

- Безопасная обувь не может обеспечить полную защиту при возникновении несчастного случая, но помогает снизить тяжесть травмы.
- Соблюдайте правила ношения, хранения и ухода за обувью.
- Не допускайте контакта безопасной обуви с острыми предметами, кислотами, маслами, растворителями, топливом и экскрементами животных.
- Немедленно очистите безопасную обувь в случае попадания на нее бензина, масла, смазочных материалов или других горючих веществ. Опасность возгорания!
- Подошва новой обуви может быть скользкой, пока она не приобретет определенную шероховатость в процессе носки. Соблюдайте осторожность, чтобы не поскользнуться в новой обуви.
- Обратите внимание на то, что высота защитной зоны, равная над стелькой, не связана с размером защитной обуви. Штаны защитных штанов должны перекрывать голенища безопасной обуви. Данные ботинки поставляются и проходят тестирование в комплекте со стельками. В случае необходимости замены стельки следует использовать идентичную стельку от производителя ботинок.
- По всем вопросам обращайтесь к дилеру. Термостойкость подошвы (PU) составляет 120°C.
- Прежде чем приступить к работе с механизированным оборудованием внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Указания по уходу

- На срок службы безопасной обуви оказывают влияние интенсивность и условия использования, а также соблюдение правил ухода за обувью. Соблюдение правил пользования и ухода может существенно продлить срок службы безопасной обуви.
- Очищайте защитную обувь влажной тряпкой или губкой. Не используйте абразивные или химически агрессивные чистящие средства.
- Регулярно обрабатывайте обувь водоотталкивающими средствами. Используйте средства для ухода за обувью на парафиновой или силиконовой основе либо мазь для обуви.
- Влажную безопасную обувь следует сушить на воздухе вдали от источников тепла – таких, как радиаторы отопления, и прямых солнечных лучей.
- Хранить безопасную обувь следует в нормальном положении в сухом и темном месте.

Производитель и стандарты

141400, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II, этаж 4, 8-800-200-1689

Модели безопасной обуви Style 910/910 A и Style 930, 931, 932, 933, 940 Соответствует основным требованиям безопасности регламентов ЕС 2016/425.

EN ISO 17249:2013

Испытания типа выполнены: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Ответственный производитель: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, телефон +46-36-146500.

Декларация соответствия доступна на www.husqvarna.com Для поиска продукта воспользуйтесь функцией поиска.

Ръководство за потребителя на продукта

Избор на защитни обувки

Изберете подходящите защитни обувки според нуждите на потребителя и работната среда и се уверете, че те прилягат добре на краката за оптимална защита и комфорт. Този продукт е предназначен за работа в горското стопанство. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходящ продукт.

Категории

Обувките са обозначени с информация относно производителността и класа на защита.

Дефиниция на етикета

Категория	SB	S1	S2	S3
Защита за пръстите 200 J (падащи предмети) 15 kN (наранявания от премазване)	X	X	X	X
Затворена пета		X	X	X
A Антистатичност 100 kΩ–100 MΩ		X	X	X
E Енергоабсорбираща пета 20 J		X	X	X
WRU Водоотблъскваща горна част			X	X
Разноцветна външна подметка				X
P Устойчивост на пенетрация (пирони и т.н.)				X

SRA – Устойчивост на подхлъзване върху под, покрит с керамични плочки

SRB – Устойчивост на подхлъзване върху стоманен под

SRC – SRA + SRB

FO – Устойчив на масла и горива

CI – Изоляция срещу студ

HI – Топлоизолация

AN – Защита на глезените

WR – Водоустойчиви обувки

P – Устойчивост на проникване:

Устойчивостта на проникване на тези обувки е измерена в лабораторни условия с помощта на отрязан гвоздей с диаметър от 4,5 mm и сила от 1100 N. По-висока стойност на приложената сила или по-малък диаметър на гвоздеа ще увеличи опасността от проникване. При такива обстоятелства трябва да се имат предвид други превантивни мерки.

Защита срещу триони

Защитата на обувките срещу триони е направена от гума и влакнест материал, които може да се скъсат при попадане във веригата.



Клас	Скорост на веригата, m/sec
1	20
2	24
3	28



Този продукт е в съответствие с приложимия Регламент на ЕС.

Запомнете!

- Използвайте, поддържайте и съхранявайте обувките по правилния начин.
- Проверявайте дали обувките са цели и в добро състояние преди всяка употреба. Обувките, които имат променена форма или са повредени по какъвто и да е начин, не осигуряват същата защита и трябва да бъдат изхвърлени. Аксесоарите могат да намалят защитните възможности на обувките.

- Защитните обувки не могат да елиминират риска от травми, но те намаляват степента на нараняване, ако настъпи инцидент.
- Никога не шийте защитния материал и никога не използвайте лепило, за да поправяте външния материал. Това може да намали защитните свойства.
- Дръжте защитните обувки далеч от остри предмети, киселини, масла, разтворители, горива и животински екскременти.
- Почистете защитните обувки незабавно, в случай че бъдат изцапани с бензин, масло, грес или други леснозапалими материали. Опасност от пожар!
- Подметките на новите обувки могат да бъдат хлъзгави, преди външният слой да загубее. Не забравяйте за риска от подхлъзване с новите обувки.
- Имайте предвид, че височината на защитната зона над вътрешната подметка, не е свързана с размера на защитните обувки. Уверете се, че крачолите на защитните панталони се застъпват със защитните обувки.
- Тези ботуши са снабдени и изпитани със стелки. Ако се налага да се сменят стелките, направете го с идентични стелки от производителя на ботушите. Свържете се с Вашия дистрибутор, ако се нуждаете от помощ.
- Топлинната устойчивост на подметката (PU) е 120°C.
- Моля, прочетете внимателно ръководството, включено към моторното оборудване, и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

Инструкции за грижа

- Срокът на експлоатация на защитните обувки се влияе от експлоатацията, работната среда и грижата. С правилно използване и грижа, срокът на експлоатация на обувките може да бъде удължен.
- Почистете защитните обувки с влажна кърпа или гъба. Не използвайте полиращи или корозиращи почистващи агенти.
- Редовно импрегнирайте защитните обувки. Използвайте продукт за грижа за обувки на базата на вакса или силикон или смазка за кожи.
- Мокрите защитни обувки трябва да бъдат оставени да изсъхнат бавно и далеч от източници на топлина, като радиатори или пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте защитните обувки изправени на тъмно и сухо място.

Производител и стандарти

Тези защитни обувки Style 910/910 A и Style 930, 931, 932, 933, 940 Съответствие с фундаменталните изисквания за безопасност в Регламент на ЕС. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Типовият преглед е извършен от: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, tel +46-36-146500.

Декларация за съответствие е налична на www.husqvarna.com Използвайте функцията за търсене и потърсете своя продукт.

Упатство за корисникот

Бирање безбедносни чевли

Изберете ги правилните безбедносни чевли според потребите на корисникот и работната околина и проверете дали добро лежат на стапалата за оптимална безбедност и удобност. Овој производ е наменет за работа во шуми. Побарајте помош од продавачот за да го изберете правилниот производ.

Категории

На чевлите има етикета со информации за изведбата и безбедносните класи.

Дефиниција на налепка

Категорија	SB	S1	S2	S3
Безбедносен напрсток 200 J (објекти што паѓаат) 15 kN (повреди од удар)	X	X	X	X
Затворена петица		X	X	X
A Антистатично 100 kΩ-100 MΩ		X	X	X
E Петица за апсорбирање енергија 20 J		X	X	X
WRU Горен дел што е непропустлив за вода			X	X
Надворешно декориран гон				X
P Отпор на пенетрација (шајки и др.)				X

SRA - Не се лизгаат на под од керамички плочки

SRB - Не се лизгаат на под од челик

SRC - SRA + SRB

FO - Отпорно на масло и гориво

CI - Изолација од ладно

HI - Изолација од топлина

AN - Заштита за зглобовите

WR - Водоотпорни обувки

P – Отпорност на продирање:

Отпорноста на продирање кај овие обувки е измерена во лабораторија со помош на потсечен клин со дијаметар 4,5 mm и сила од 1 100 N. Поголеми сили на клиновите со помал дијаметар ќе го зголемат ризикот од продирање. Во такви околности, треба да се земат предвид алтернативни превентивни мерки.

Заштита од пила

Заштитата од пила на обувката е направена од гума и фибер-материјал што може да се скине и да навлезе во синцирот.



Класа	Брзина на синцир, м/сек
1	20
2	24
3	28



Овој производ е во сообразност со важечката регулатива на EU.

Важно!

- Користете, одржувајте и чувајте ги чевлите на правилен начин.
- Пред секое користење проверете дали чевлите се неоштетени и во добра состојба. Чевлите што имаат променет облик или на кој било начин се оштетени, не ја даваат истата заштита и треба да се флат. Додатоците можат да ги намали заштитните способности чевли.

- Никога не шијте во заштитниот материјал и никогаш не користете лепило за да го поправите надворешниот материјал. Ова може да ги намали заштитните способности.
- Безбедносните чевли не можат да го елиминираат ризикот од повреда, но ќе го намалат степенот на повреда доколку таа се случи.
- Чувајте ги заштитните чевли подалеку од остри објекти, киселини, масла, растворувачи, горива и измет од животни.
- Веднаш исчистете ги безбедносните чевли доколку биле подложени на бензин, масло, маснотија или други запаливи материјали. Опасност од пожар!
- Гонот на новите чевли може да се лизга пред надворешниот слој да огруби. Внимавајте на ризикот од лизгање со нови чевли.
- Бидете свесни дека висината на заштитната зона над внатрешниот гон, не е поврзана со големината на безбедносниот чевел. Осигурете се дека ногавиците на заштитните панталони го преклопуваат врвот на заштитниот чевел.
- Овие чизми се испорачани и тестирани со влошки. Доколку е потребно да се замени влошката, тоа мора да биде со идентична влошка од производителот на чизмите. Ако ви е потребна некаква помош, контактирајте со продавачот.
- Отпорноста на топлина на надворешниот гон (PU) изнесува 120°C.
- Внимателно прочитајте го прирачникот што е доставен со машинската опрема и осигурете се дека ги разбирате упатствата пред да ја користите машината.

Упатства за одржување

- Времето на траење на безбедносните чевли зависи од користењето, работната средина и од нивното одржување. Со внимателно користење и одржување времето на траење на чевлите може да се продолжи.
- Безбедносните чевли чистете ги со влажна крпа или со сунѓер. Не користете полирачки или корозивни средства за чистење.
- Редовно импрегнирајте ги безбедносните чевли. Користете производ за чистење чевли базиран на восок или силикон или маст за кожа.
- Влажниот безбедносен чевел треба полека да се исуши на воздух и подалеку од извори на топлина, како што се радијатори или директна сончева светлина.
- Чувајте ги безбедносните чевли исправени, во темна и сува област.

Произведувач и стандарди

Овие безбедносни чевли Style 910/910 A и Style 930, 931, 932, 933, 940 Почитувајте ги основните безбедносни барања во регулативата на EU 2016/425. EN ISO 17249:2013

Испитување на тип составен од: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Одговорен произведувач: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел: +46-36-146500.

Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

Alegerea încălțămintei de siguranță

Alegeți încălțămintea de siguranță adecvată, pe baza necesităților utilizatorului și a mediului de lucru, și asigurați-vă că se potrivește bine pe picior, pentru siguranță și confort optim. Produsul este proiectat pentru exploatare forestieră. Solicitați asistență din partea distribuitorului pentru a alege produsul corect.

Categorii

Încălțămintea este etichetată cu informații privind performanțele și clasa de siguranță.

Definiția etichetei

Categorie	SB	S1	S2	S3
Bombeu de siguranță 200 J (obiecte în cădere) 15 kN (vătămări corporale prin strivire)	X	X	X	X
Călcâi închis		X	X	X
A Antistatic 100 kΩ - 100 MΩ		X	X	X
E Călcâi de absorbție a căldurii 20 J		X	X	X
WRU Parte superioară rezistentă la apă			X	X
Pingea exterioară cu model				X
P Rezistență la penetrare (cuie etc.)				X

SRA - Antiderapante pe pardoseală din gresie

SRB - Antiderapante pe pardoseală metalică

SRC - **SRA + SRB**

FO - Rezistență la ulei și combustibil

CI - Izolație termică împotriva frigului

HI - Izolație termică împotriva căldurii

AN - Protecție gleznă

WR - Water resistant

P - Rezistență la penetrare:

Rezistența la penetrare a acestui articol de încălțămintă a fost măsurată în laborator folosind un fragment de cui cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1 100 N. Forțele mai mari sau cuiule cu diametrul mai mic vor crește riscul unei penetrări. În astfel de cazuri, trebuie avute în vedere măsuri alternative de prevenție.

Protecție la tăiere

Sistemul de protecție la tăiere al încălțămintei este realizat din cauciuc și material fibros, care se poate rupe în contact cu lanțul.



Clasă	Viteza lanțului, m/s
1	20
2	24
3	28



Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE aplicabil.

Important!

- Încălțămintea de siguranță nu poate elimina pericolul de vătămări corporale, dar poate diminua gradul de vătămare în caz de accident.

- Utilizați, întrețineți și depozitați încălțămintea în mod corect.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă încălțămintea este intactă și într-o stare bună. Încălțămintea deformată sau deteriorată în orice mod nu asigură aceeași protecție și trebuie dezafectată. Accesoriile pot reduce capacitățile de protecție ale încălțămintei.
- Nu atașați material de protecție prin coasere și nu utilizați clei pentru repararea materialului exterior. Acestea pot afecta caracteristicile de protecție.
- Mențineți încălțămintea de protecție la distanță de obiecte ascuțite, de acizi, de uleiuri, de solvenți, de combustibili și de excremente de animal.
- Curățați imediat încălțămintea de siguranță în cazul în care a fost murdărită cu benzină, cu ulei, cu unsoare sau cu alte materiale inflamabile. Pericol de incendiu!
- Pingecele de la încălțămintea nouă pot fi alunecoase, deoarece stratul exterior a devenit aspru. Atenție la pericolul de alunecare cu încălțămintea nouă.
- Rețineți că înălțimea zonei de protecție, și anume deasupra pingelei interioare, nu este corelată cu mărimea încălțămintei de siguranță. Asigurați-vă că pantalonii de protecție acoperă partea superioară a încălțămintei de siguranță.
- Aceste cizme sunt furnizate și testate cu branșuri. Dacă branșurile trebuie înlocuite, trebuie alese branșuri identice de la producătorul cizmelor. Contactați distribuitorul dacă aveți nevoie de asistență.
- Talpa (PU) rezistă până la o temperatură de 120°C.
- Citiți cu atenție manualul furnizat cu echipamentul motorizat și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul.

Instrucțiuni de întreținere

- Durata de serviciu a încălțămintei de siguranță este influențată de utilizare, mediu de lucru și întreținere. Prin utilizare și întreținere corectă, durata de serviciu a încălțămintei poate fi prelungită.
- Curățați încălțămintea de siguranță cu o lavetă sau cu un burete umed. Nu utilizați agenți de lustruire sau agenți de curățare corozivi.
- Impregnați cu regularitate încălțămintea de siguranță. Utilizați produse de întreținere a încălțămintei pe bază de ceară sau silicon, respectiv grăsimi.
- Încălțămintea de siguranță udă se va usca lent la aer și la distanță de surse de căldură, precum radiatoarele sau lumina solară directă.
- Depozitați încălțămintea de siguranță în poziție verticală, într-o locație uscată și întunecoasă.

Producător și standarde

Încălțămintea de siguranță **Style 910/910 A** și **Style 930, 931, 932, 933, 940** Respectă cerințele fundamentale de siguranță cuprinse în Regulamentul UE 2016/425. EN ISO 17249:2013

Examinare de tip realizată de: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Fabricant responsabil: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46-36-146500.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.husqvarna.com Utilizați funcția de căutare și căutați produsul.

Інструкція для користувача

Вибір захисного

взуття

Вибирайте захисне взуття з урахуванням потреб його використання та умов робочого середовища й переконайтесь у тому, що воно добре сидить на нозі для забезпечення оптимальної безпеки та комфорту. Цей виріб призначений для лісогосподарських робіт. Зверніться до постачальника за допомогою у виборі відповідного продукту.

Категорії

Маркування на взутті стосується його ефективності та класу безпеки.

Визначення маркування

Категорія	SB	S1	S2	S3
Захисний підносок 200 Дж (падаючі предмети) 15 кН (перелами)	X	X	X	X
Закритий задник		X	X	X
A Антистатичність 100 кΩ–100 МΩ		X	X	X
E Енергопоглинаючий каблук 20 Дж		X	X	X
WRU Водостійка верхня частина			X	X
Карбована підошва				X
P Захист від проколів (цвяхи тощо)				X

SRA — Опір ковзанню на підлозі, вкритій керамічною плиткою

SRB — Опір ковзанню на сталевій підлозі

SRC — **SRA + SRB**

FO — Захист від проникнення оливи та палива

CI — Ізоляція для низьких температур

HI — Ізоляція для високих температур

AN — Захист щиколотки

WR — Водостійке взуття

P – Проколотійкість:

Проколотійкість цього взуття вимірювали в лабораторії з використанням затупленого цвяха діаметром 4,5 мм, прикладаючи силу 1100 Н. Збільшення сили за зменшеного діаметра цвяхів підвищить ризик проколу. За таких обставин слід розглянути альтернативні запобіжні заходи.

Захист від порізів пилкою

Захист від порізів пилкою у захисному взутті виконано з гуми та волокнистого матеріалу, який може заплутатись між зубцями пилки.



Клас	Швидкість пили, м/с
1	20
2	24
3	28



Цей виріб відповідає вимогам застосовного регламенту ЄС.

Важливо!

- Захисне взуття не усуває небезпеку травми, але у разі нещасного випадку може знизити ступінь важкості травмування.

- Забезпечте належне використання, догляд і зберігання взуття.
- Перед кожним використанням взуття перевіряйте, чи воно було непошкоджено і в доброму стані. Взуття з порушеною формою або пошкодженнями не забезпечує належний рівень захисту та має бути утилізовано. Додаткове спорядження може погіршити захисні властивості взуття.
- Не вшивайте захисний матеріал і не використовуйте клей для ремонту зовнішнього матеріалу. Це може погіршити захисні властивості.
- Тримайте захисне взуття подалі від гострих предметів, кислот, мастильних матеріалів, розчинників, палива та посліду тварин.
- У разі потрапляння бензину, оливи, мастила або інших легкозаймистих матеріалів взуття слід негайно очистити. Ризик виникнення пожежі!
- Підошви нового взуття можуть бути слизькими, доки зовнішній шар не загрубує. Пам'ятайте про небезпеку ковзання у новому взутті.
- Візьміть до уваги, що висота захисної зони над внутрішньою підошвою не пов'язана з розміром захисного взуття. Переконайтесь у тому, що штани захисних штанів перекривають берці захисного взуття.
- Це взуття постачається та було випробувано з вкладними устілками. Устілки потрібно замінювати ідентичними устілками від виробника взуття. Якщо потрібна допомога, зв'яжіться з дилером.
- Теплостійкість устілки (PU) становить 120 °С.
- Перш ніж приступати до експлуатації машини уважно прочитайте надані посібники користувача моторизованого обладнання та переконайтесь, що вам зрозумілі всі вказівки.

Інструкції з догляду

- Строк служби взуття залежить від використання, робочого середовища й догляду. Завдяки правильному використанню та догляду строк служби може бути збільшено.
- Мийте захисне взуття вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте полірувальні або агресивні миючі засоби.
- Регулярно насичуйте захисне взуття. Для цього використовуйте засоби для догляду за взуттям на основі воску або силікону або крем для взуття.
- Вогке захисне взуття потрібно повільно просушувати на повітрі та тримати подалі від джерел тепла, як-от радіатори або прямі сонячні промені.
- Зберігайте захисне взуття в темному у сухому місці.

Виробник і стандарти

Це захисне взуття і з номером артикула 910/910 A і з номером артикула 930, 931, 932, 933, 940 Відповідає основним вимогам щодо безпеки регламенту ЄС. 2016/425. EN ISO 17249:2013

Типові випробування проведено:

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden (м. Уппсала, Швеція).

Відповідальний виробник: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел: +46-36-146500.

Із декларацією відповідності можна ознайомитись на сайті www.husqvarna.com Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт

安全靴を選ぶ

ユーザーのニーズと作業環境に合わせた適切な安全靴を選び、安全と履きやすさのため足に合うサイズを着用してください。本製品は林業向けのものです。適切な製品を選ぶために、販売店にご相談ください。

カテゴリ

靴には性能と保護クラスについての情報のラベルが添付されています。

ラベルの定義

カテゴリ	SB	S1	S2	S3
安全つま草 200 J (落下物) 15 kN (圧挫損傷)	X	X	X	X
閉じたかかと		X	X	X
A 静電防止 100 k Ω -100 M Ω		X	X	X
E エネルギー吸収かかと 20 J		X	X	X
WRU 撥水加工を施した上部			X	X
柄入り外底				X
P 貫入抵抗 (釘など)				X

SRA-セラミックタイル床でのすべり止め

SRA - スチール床でのすべり止め

SRC - SRA+SRB

FO - 耐油性・耐燃料性

CI - 防寒

HI - 保温

AN - 足首保護

WR - 防水靴。

P - 貫通抵抗

この靴の貫通抵抗は、直径4.5 mmの切り詰めたくぎと1 100Nの力を用いて実験室で測定されました。直径のより小さいくぎとより大きな力という条件では、貫通発生リスクが増します。そのような場合は、別の防止策を考慮すべきです。

アンクルプロテクション

この靴のソールプロテクションはゴムと繊維素材製で、裂けてチェーンに絡みつきません。

重要！

- 安全靴は負傷の危険性を排除するものではありません、万が一事故が発生した場合、負傷の程度を軽減します。
- 靴を正しい方法で使用、維持、保管してください。
- 使用する前に必ず靴に損傷がなく、良い状態であることを確認してください。多少でも型崩れした靴、または損傷した靴は同じ保護を提供できないため廃棄してください。アクセサリーは靴の保護性能を弱めます。
- 保護材を縫い付けたり、表面素材に接着剤を使用しないでください。保護能力が低下する恐れがあります。
- 安全靴を鋭い物体、酸、油、溶剤、燃料、そして動物の糞に近づけないでください。
- ガソリン、油、グリースやその他の可燃性物質が安全靴に付着した場合は、すぐに取り除いてください。火災の危険！
- 新しい靴の靴底は、外側の層にでこぼこがつくまで滑りやすい場合があります。新しい靴の滑りやすさのリスクにご注意ください。
- 敷き革の上の保護領域の高さは、安全靴のサイズとは関連していないことにご注意ください。保護スポンの裾が安全靴の縁にかかるようにしてください。
- ブーツには敷き革が付いており、敷き革が付いた状態で試験されています。敷き革を交換する場合は、ブーツのメーカー製による同一の敷き革である必要があります。 サポートが必要な場合は販売店にお問い合わせください。
- 外底 (PU) の耐熱性は120 °Cです。
- モーター付き機器に付属されている説明書をよく読み内容をしっかりと把握したうえで、本機を使用してください。

お手入れ方法

- 安全靴の耐用年数は使用状態、作業環境、手入れの仕方に応じて変わります。正しい使用方法とお手入れによって、耐用年数が長くなります。
- 安全靴を清掃する際は、湿った布またはスポンジで拭きます。研磨／腐蝕する洗剤を使用しないでください。
- 安全靴は定期的に油を塗布してください。ワックスまたはシリコンベースの靴のお手入れ製品または保革油を使用してください。
- 濡れた安全靴はゆっくりと空気で乾燥させ、ラジエーターや直射日光などの熱源に近づけないでください。
- 安全靴は暗く乾燥した場所に立てて保管してください。

製造元と基準

安全靴 **型式910/910 A** および **型式930、931、932、933、940** は EU規制の基本安全要件に準拠しています 2016/425

EN ISO 17249:2013

型式審査編集：

0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,

SE-750 07 Uppsala, スウェーデン。

製造元：**Husqvarna AB,**

SE-561 82 Huskvarna, スウェーデン, 電話番号: +46-36-146500.

適合宣言は、www.husqvarna.comから入手できます。

検索機能を使って製品を検索してください



クラス	チェーン速度、m/秒
1	20
2	24
3	28

この製品は該当するEU規制に適合しています。



